

UK/US - Box contents

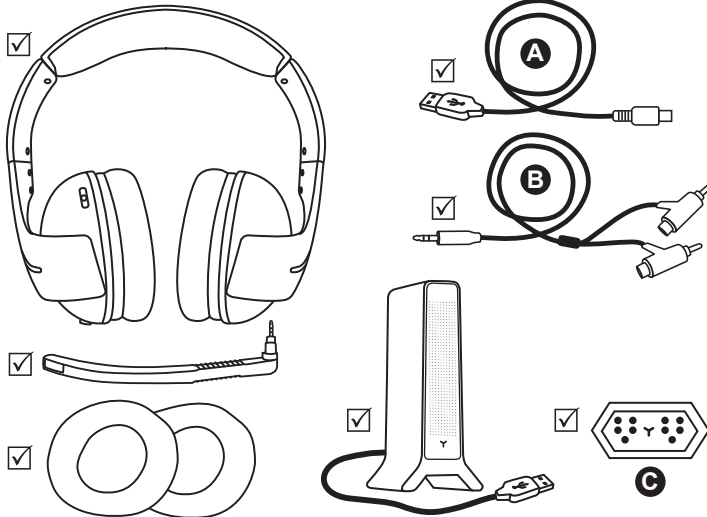
DE - Packungsinhalt

IT - Contenuto della confezione

FR- Contenu de la boîte

NL- Inhoud van de doos

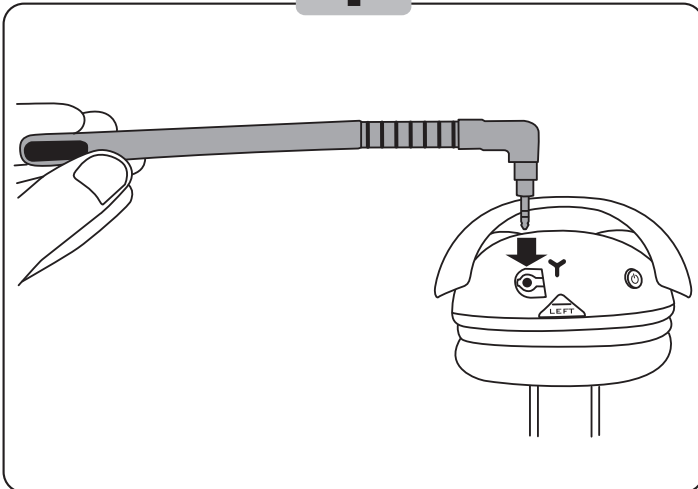
ES- Contenido de la caja



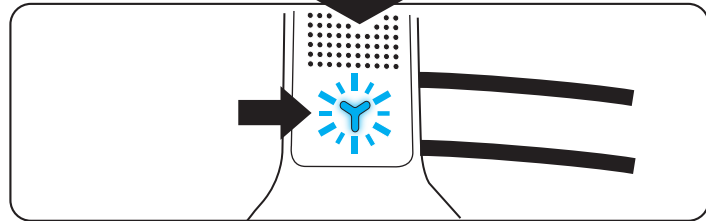
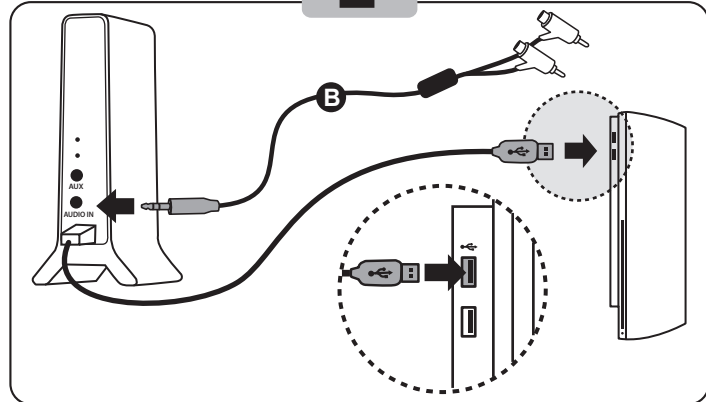
CONNECTION TO PLAYSTATION®3



1



2



3

UK/US- Connect the **PS3 AV cable*** (red/white jacks) to the **RCA splitter cable**.

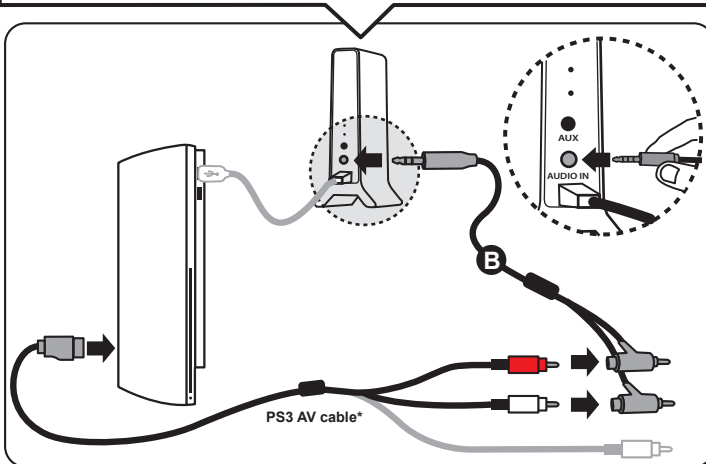
FR- Branchez le **câble AV PS3*** (prises jack rouge/blanche) sur le **câble répartiteur RCA**.

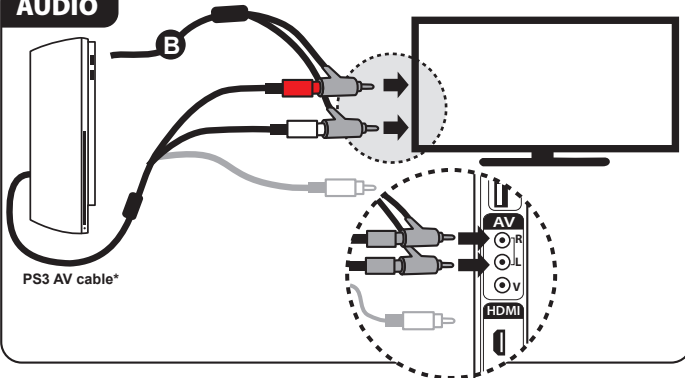
DE- Verbinden Sie das **PS3-AV-Kabel*** (rot-weißer Stecker) mit dem **Cinch-Verbindungs-kabel**.

NL- Sluit de **PS3 AV-kabel*** (rood/witte connectors) aan op **tulp-splitterkabel**.

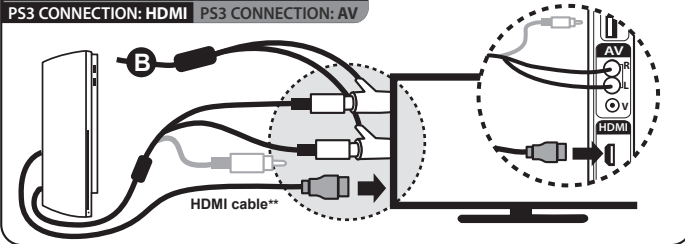
IT- Collega il **cavo AV* della PS3** (jack rosso/bianco) al **cavo RCA a Y**.

ES- Conecta el **cable* AV de la PS3** (jacks rojo/blanco) al **cable splitter RCA**.

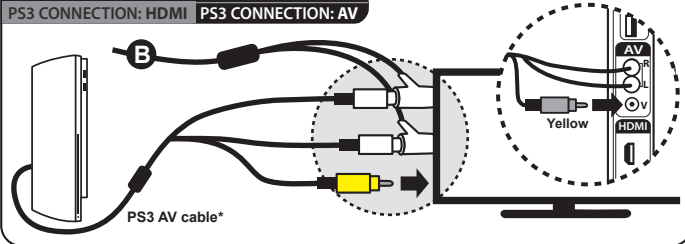


4**AUDIO****VIDEO**

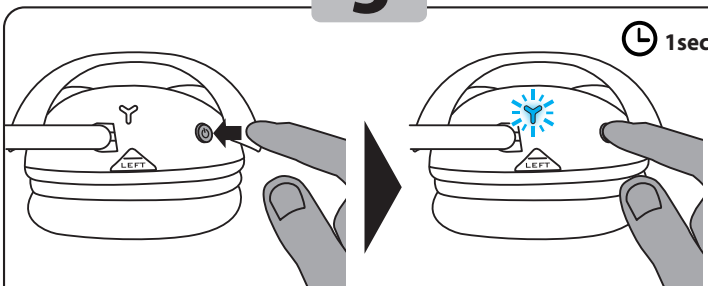
PS3 CONNECTION: HDMI PS3 CONNECTION: AV

**VIDEO**

PS3 CONNECTION: HDMI PS3 CONNECTION: AV

**5**

⌚ 1sec

**6**

UK/US- On the games console, (1) select **Thrustmaster Y-400Pw** as the input and output device in **Settings > Accessory Settings > Audio Device Settings**. Select **OK**.
 (2) Select **ON** in **Settings > Sound Settings > Audio Multi-Output**.

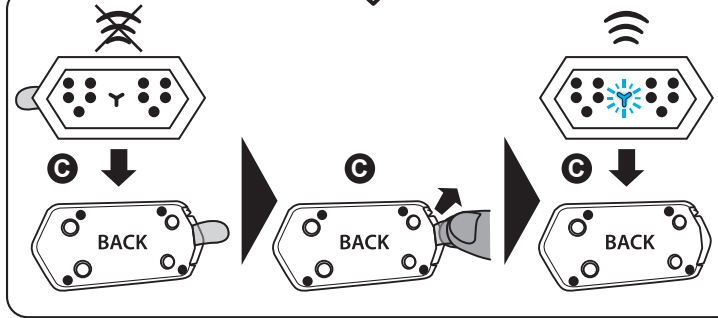
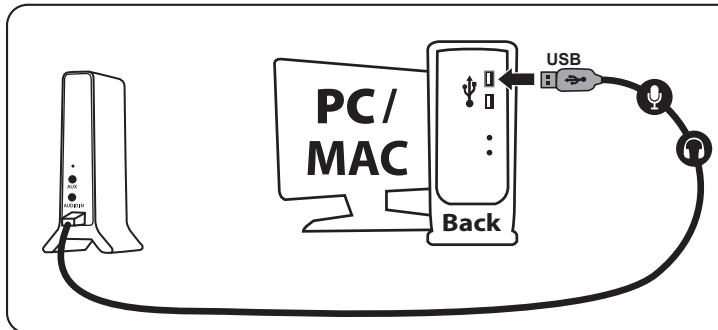
FR- Sur la console, (1) sélectionnez **Thrustmaster Y-400Pw** comme périphérique audio d'entrée et de sortie dans **Paramètres > Paramètres accessoires > Paramètres périphériques audio**. Sélectionnez **OK**.
 (2) Sélectionnez **OUI** dans **Paramètres > Paramètres son > Sortie audio multiple**.

DE- (1) Wählen Sie auf der Spielkonsole **Thrustmaster Y-400Pw** als Ein- und Ausgabegerät im Menü **Einstellungen > Peripheriegerät-Einstellungen > Audio-Gerät-Einstellungen**. Wählen Sie **OK**.
 (2) Wählen Sie **Ein** im Menü **Einstellungen > Sound-Einstellungen > Audio-Mehrfachausgang**.

NL- (1) Selecteer op de console **Thrustmaster Y-400Pw** als ingang en als uitgang in **Instellingen > Randapparatuurinstellingen > Instellingen audioapparaat**. Kies **Bevestigen**.
 (2) Selecteer **Aan** in **Instellingen > Geluidinstellingen > Meervoudige audio-uitvoer**.

IT- Nella console, (1) imposta **Thrustmaster Y-400Pw** come periferica in ingresso e in uscita, selezionando **Impostazioni > Impostazioni degli accessori > Impostazioni dei dispositivi audio**. Quindi scegli **OK**.
 (2) Quindi scegli **Attiva** in **Impostazioni > Impostazioni dell'audio > Uscita audio multipla**.

ES- En la consola de juegos, (1) selecciona **Thrustmaster Y-400Pw** como dispositivo de entrada y salida en **Ajustes > Ajustes de accesorios > Ajustes de dispositivo de audio**. Luego selecciona **OK**.
 (2) Selecciona **Si** en **Ajustes > Ajustes de sonido > Multisalida de audio**.

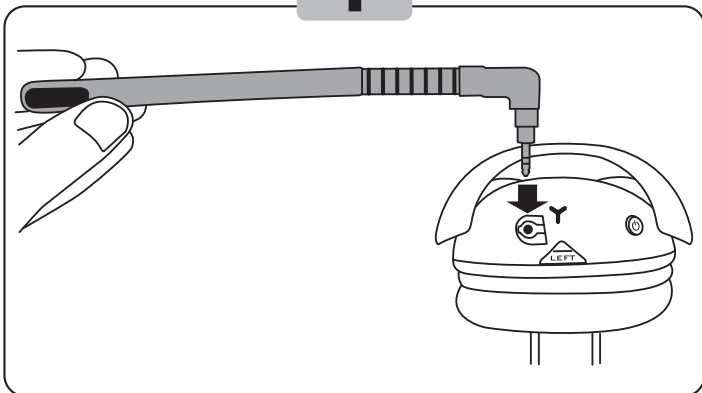
7**CHAT & AUDIO CONTROLLER****CONNECTION TO**

*Included with the console / Fourni avec la console / Im Lieferumfang der Spielkonsole enthalten / Wordt bij console geleverd /
 Accluso alla console / Incluso con la consola

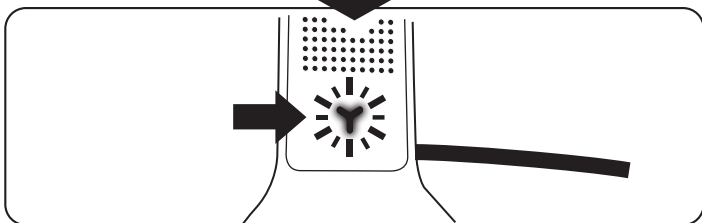
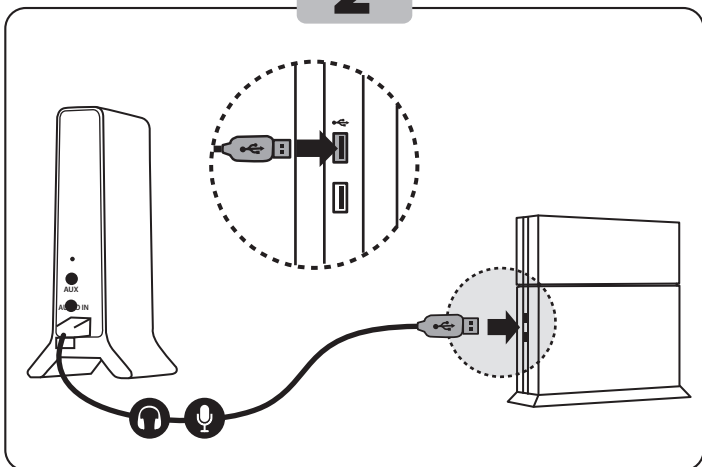
**Sold separately / Vendu séparément / Separat erhältlich / Wordt apart verkocht / Venduto separatamente / Se vende por separado



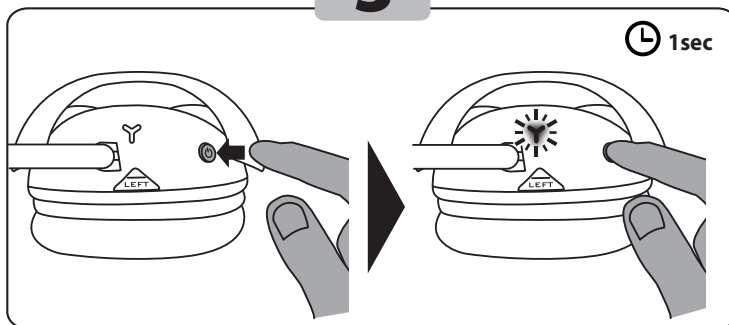
1



2

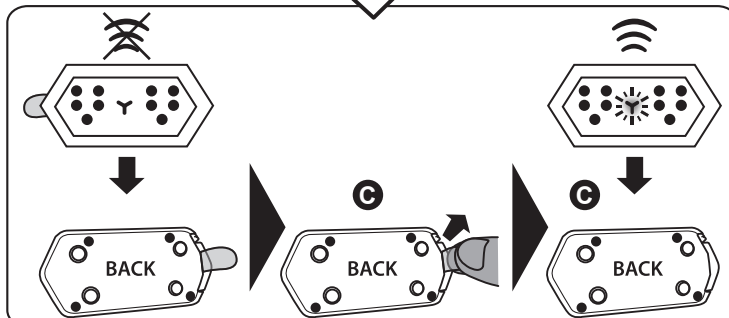


3



4

CHAT & AUDIO CONTROLLER



UK/US- On the games console, select **All Audio** in **Settings > Sound & Screen > Audio Output Settings > Output to Headphones Devices**. You can adjust the headset volume in **Settings > Devices > Audio Devices > Headset and Headphones - Volume Control (Headphones)**.

FR- Sur la console, sélectionnez **Tout audio** dans **Paramètres > Son et écran > Paramètres de sortie audio > Sortie vers le casque**. Vous pouvez ajuster le volume du casque dans **Paramètres > Périphériques > Périphériques audio > Casque-micro et casque - Réglage du volume (casque)**.

DE- Wählen Sie auf der Spielkonsole **All-Audio** in **Einstellungen > Sound und Bildschirm > Audioausgabe-Einstellungen > Ausgabe über Kopfhörer**. Sie können die Lautstärke des Kopfhörers in **Einstellungen > Geräte > Audiogeräte > Headset und Kopfhörer - Lautstärkeregelung (Kopfhörer)** einstellen.

NL- Op de gameconsole, selecteer **All Audio** in **Apparaten > Geluid en scherm > Instellingen audio-uitvoer > Uitvoer naar hoofdtelefoon**. Het volume van de headset is aan te passen in **Apparaten > Audioapparaten > Headset en hoofdtelefoon > Volumebediening (hoofdtelefoon)**.

IT- Sulla console, seleziona **Tutto l'audio** in **Impostazioni > Audio e schermo > Impostazioni uscita audio > Riproduci l'audio tramite cuffie**. Puoi regolare il volume degli auricolari in **Impostazioni > Dispositivi > Dispositivi audio > Cuffie con microfono e cuffie > Controllo del volume (cuffie)**.

ES- En la consola de juegos, selecciona **Todo el audio** en **Ajustes > Sonido y pantalla > Ajustes de salida de audio > Salida a auriculares**. Puedes ajustar el volumen de los auriculares en **Ajustes > Dispositivos > Dispositivos de audio > Auriculares con micrófono y auriculares sencillos > Control de volumen (auriculares)**.

PS4™ SYSTEM CONFIGURATION

More information / Plus d'informations / Weitere Informationen / Meer informatie / Maggiori informazioni / Más información:

<http://ts.thrustmaster.com>

UK/US- ADVANCED USE AND FEATURES

NL- GEBUIK EN FEATURES

FR- UTILISATION ET FONCTIONS AVANÇÉES

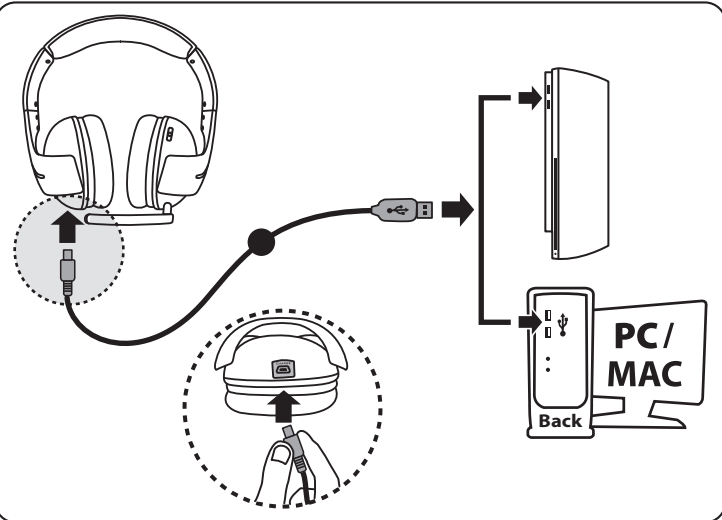
IT- USO AVANZATO E CARATTERISTICHE

DE- ERWEITERTER GEBRAUCH UND

ES- CARACTERÍSTICAS Y USO AVANZADO

FUNKTIONEN

CHARGE



UK/US

- This headset can be charged using any device featuring a USB port.
- The average charging time is 4 hours.
- The headset's indicator light turns blue when the headset is fully charged.

FR

- Ce casque peut être rechargé sur n'importe quel appareil disposant d'un port USB.
- Le temps moyen de charge est de 4 heures.
- Le témoin du casque devient bleu lorsque le casque est totalement chargé.

DE

- Dieses Headset kann mit jedem Gerät, das über einen USB-Anschluß verfügt, aufgeladen werden.
- Die durchschnittliche Ladezeit beträgt 4 Stunden.
- Das Statuslicht des Headsets leuchtet blau wenn das Headset vollständig aufgeladen ist.

NL

- Deze headset kan worden opgeladen met elk apparaat dat een USB-aansluiting heeft.
- De gemiddelde oplaadtijd is vier uur.
- De indicator op de headset licht blauw op wanneer de headset volledig is opgeladen.

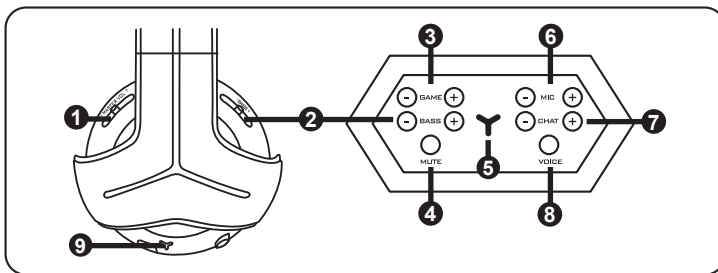
IT

- Gli auricolari possono essere ricaricati utilizzando un qualsiasi apparecchio dotato di porta USB.
- Il tempo medio di ricarica è pari a 4 ore.
- Ad auricolari completamente ricaricati, il LED sugli auricolari si illuminerà di blu.

ES

- Estos auriculares se pueden cargar usando cualquier dispositivo que incluya un puerto USB.
- El tiempo de carga promedio es de 4 horas.
- La luz indicadora de los auriculares se vuelve azul cuando están totalmente cargados.

CONTROLS



UK/US

- 1 Headset master volume
- 2 Bass level (adjust the game's bass level)
- 3 Game volume on PS3™-Not supported on PS4™/PC/Mac or not other players can hear your voice)
- 4 Enable/disable microphone (choose whether or not other players can hear your voice)
- 5 Microphone mode indicator (blue = mic ON / red = mic OFF)
- 6 Microphone gain level (adjust your microphone's gain level)
- 7 Chat volume on PS3™ (Adjust the voice volume of the other players) or Headset volume on PS4™/PC/Mac
- 8 Enable/disable voice feedback (choose whether or not to hear your own voice on the headset)
- 9 Headset mode indicator (solid blue = headset charged / solid red = headset charging / flashing red = low battery level)

FR

- 1 Volume général du casque
- 2 Volume des graves (régle le volume des graves du jeu)
- 3 Volume du jeu sur PS3™-Ne fonctionne pas sur PS4™/PC/Mac
- 4 Activation/désactivation du micro (les autres joueurs peuvent ou non vous entendre)
- 5 Témoin de mode du microphone (bleu = micro ACTIF / rouge = micro INACTIF)
- 6 Volume de gain du microphone (régle le gain du micro)
- 7 Volume du chat sur PS3™ (régle le volume des voix des autres joueurs) ou volume du casque sur PS4™/PC/Mac
- 8 Activation/désactivation du retour de voix (active ou désactive la diffusion de votre voix dans le casque)
- 9 Témoin de mode du casque (bleu continu = casque chargé / rouge continu = casque en charge / rouge clignotant = niveau de batterie faible)

DE

- 1 Headset Gesamtlautstärke
- 2 Bässe (regelt die Bässe des Spiels)
- 3 Spiellautstärke auf der PS3™ - Dieses Feature ist auf dem PS4™/PC/Mac nicht unterstützt
- 4 Mikrofon aktivieren/deaktivieren (Auswahl ob andere Spieler Ihre Stimme hören können oder nicht)
- 5 Mikrofon-Betriebsanzeige (blau = Mikro AN / rot = Mikro AUS)
- 6 Mikrofon-Verstärkung (regelt die Verstärkung Ihres Mikrofons)
- 7 Gesprächslautstärke auf der PS3™ (passen Sie Lautstärke der anderen Spieler an) oder Spiellautstärke auf dem PS4™/PC/MAC
- 8 Voice-Feedback (Hören der eigenen Stimme) aktivieren/deaktivieren (Auswahl ob Sie Ihre eigene Stimme im Headset hören wollen oder nicht)
- 9 Headset-Betriebsanzeige (dauerhaft blau = Headset aufgeladen / dauerhaft rot = Headset wird aufgeladen / blinkt rot = niedriger Akku-Ladestand)

NL

- 1 Mastervolume headset
- 2 Basvolume (instellen van het volume van de lage tonen in de game)
- 3 Volume game op PS3™-Niet ondersteund op PS4™/pc/Mac
- 4 Microfoon in-/uitschakelen (kies of de andere spelers uw stem wel of niet kunnen horen)
- 5 Microfoon-modus indicator (Blauwe LED = microfoon AAN / Rode LED = microfoon UIT)
- 6 Microfoonversterking (instellen van het versterkingsniveau van de microfoon)
- 7 Chatvolume op PS3™ (stemvolume van andere spelers aanpassen) of volume headset op PS4™/pc/Mac
- 8 Stemfeedback in-/uitschakelen (kies of u uw stem wel of niet over de headset wilt horen)
- 9 Headset-modus indicator (Blauwe LED = headset is opgeladen / Rode LED = headset wordt opgeladen / knipperend rood = accu bijna leeg)

IT

- 1 Volume generale degli auricolari
- 2 Livello bassi (regola il livello dei bassi del gioco)
- 3 Volume del gioco su PS3™-Non supportato su PS4™/PC/Mac
- 4 Attiva/disattiva microfono (scegli se gli altri giocatori siano o meno in grado di ascoltare la tua voce)
- 5 Indicatore modalità microfono (blu = mic ACCESO / rosso = mic SPENTO)
- 6 Livello guadagno microfono (regola il livello del guadagno per il tuo microfono)
- 7 Volume della chat su PS3™ (regola il volume della voce degli altri giocatori) o Volume in cuffia su PS4™/PC/Mac
- 8 Attiva/disattiva il ritorno della voce (scegli se ascoltare o meno in cuffia la tua stessa voce)
- 9 Indicatore modalità cuffie (blu fisso = cuffia carica / rosso fisso = cuffia in ricarica / rosso lampeggiante = basso livello di batteria)

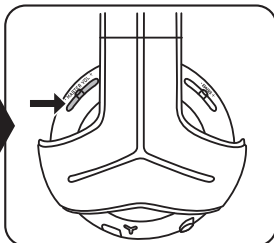
ES

- 1 Volumen maestro de los auriculares
- 2 Nivel de bajos (ajusta el nivel de bajos del juego)
- 3 Volumen del juego en PS3™-No compatible con PS4™/PC/Mac
- 4 Activar/desactivar microfono (elige si otros jugadores pueden oír tu voz o no)
- 5 Indicador de modo del microfono (azul = micro ACTIVADO / rojo = micro DESACTIVADO)
- 6 Nivel de ganancia del microfono (ajusta el nivel de ganancia del microfono)
- 7 Volumen del chat en PS3 (Ajusta el volumen de la voz de los demás jugadores) o volumen de los auriculares en PC/Mac
- 8 Activar/desactivar realimentación de voz (elige escuchar o no tu propia voz en los auriculares)
- 9 Indicador de modo de los auriculares (azul sólido = auriculares cargados / rojo sólido = auriculares cargando / rojo parpadeante = nivel bajo de la batería)

AUDIO

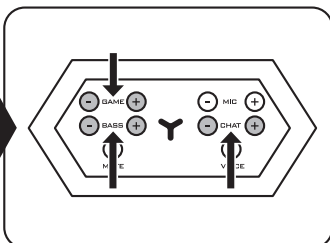
1

UK/US- Adjust the headset's Master Volume control.
FR- Réglez le volume général sur le casque.
DE- Einstellen der Master-Lautstärke des Headsets.
NL- Het algemene volume van de headset instellen.
IT- Regolazione del Volume Principale degli auricolari.
ES- Ajusta el control de volumen maestro de los auriculares.



2

UK/US- Adjust the CHAT, GAME and BASS volume controls on the controller.
FR- Réglez les volumes CHAT, GAME et BASS sur le contrôleur.
DE- Einstellen der CHAT-, GAME- und BASS-Lautstärke an der Steuerung.
NL- Het volume van CHAT, GAME en BASS instellen op de controller.
IT- Regolazione del volume CHAT, GAME e BASS sul controller.
ES- Ajusta los controles de volumen CHAT, GAME y BASS en el controlador.



GAME



CHAT



BASS



UK/US- The GAME, BASS and CHAT volume controls offer 9 adjustment levels. When the GAME, BASS and CHAT volume controls are set at maximum level, you must press the control nine times to mute the required volume setting.

Note: the BASS volume setting can be adjusted on both the controller and the headset.

FR- Le réglage des volumes GAME, BASS ET CHAT s'effectue par paliers. Il existe neuf paliers.

Lorsque le volume du micro est au niveau maximum, appuyez à neuf reprises sur le bouton – pour couper le son.

Remarque : le volume des basses peut être réglé à la fois sur le contrôleur et sur le casque.

DE- Die GAME-, CHAT- und BASS-Lautstärkeeinstellungen bieten jeweils 9 Stufen. Wenn die GAME-, CHAT- und BASS-Lautstärkeeinstellungen auf die höchste Stufe gesetzt sind, müssen Sie auf der - Steuerung jeweils neunmal drücken, um die entsprechende Lautstärkeeinstellung stumm zu schalten.

Bitte beachten: Die BASS-Lautstärke kann an der Steuerung und am Headset eingestellt werden.

NL- De volume-instellingen voor GAME, BASS en CHAT hebben negen niveaus. Als het volume van GAME, BASS of CHAT op maximum staat, moet u de knop dus negen keer indrukken om de betreffende volume-instelling weer helemaal op 0 te zetten.

Opmerking: het volume voor BASS kan zowel op de controller als op de headset worden ingesteld.

IT- I controlli per il volume GAME, BASS e CHAT offrono 9 diversi livelli di regolazione. Quando i volumi GAME, BASS e CHAT vengono impostati al massimo livello, per azzerarli dovrà premere per nove volte il relativo controllo “-”.

Nota: il volume BASS può essere impostato sia tramite il relativo comando presente sul controller che con quello presente sugli auricolari.

ES- Los controles de volumen GAME, BASS y CHAT ofrecen 9 niveles de ajuste.

Cuando los controles de volumen GAME, BASS y CHAT están puestos al nivel máximo, debes pulsar el control nueve veces para silenciar el ajuste de volumen determinado.

Nota: El ajuste de volumen BASS se puede graduar tanto en el controlador como en los auriculares.

MICRO

MIC



UK/US- The microphone gain control offers 9 adjustment levels. When the microphone volume control is set at maximum level, you must press the control nine times to mute the setting.

Notes:

- To automatically mute the microphone, press the controller's MUTE button.
- When not using the microphone, we recommend deactivating the voice feedback feature by pressing the controller's VOICE button once.

FR- Le réglage du gain du micro s'effectue par paliers. Il existe neuf paliers.

Lorsque le volume du micro est au niveau maximum, appuyez à neuf reprises sur le bouton – pour couper le son.

Remarques :

- Pour couper automatiquement le micro, appuyez sur le bouton MUTE du contrôleur.
- Si vous n'utilisez pas le micro, il est recommandé de désactiver le retour de voix en appuyant une fois sur le bouton VOICE du contrôleur.

DE- Die Mikrofonverstärkung des Headsets bietet 9 Stufen.

Ist die Lautstärke des Mikrofons auf die maximale Verstärkung eingestellt, müssen Sie die entsprechende - Steuerung neunmal drücken, um das Mikro stumm zu schalten.

Anmerkungen:

- Um das Mikrofon automatisch stumm zu schalten, drücken Sie den MUTE-Button auf der Steuerung.
- Wenn Sie das Mikrofon nicht nutzen, empfehlen wir die Voice-Feedback-Funktion zu deaktivieren indem Sie auf der Steuerung den VOICE-Button einmal drücken.

NL- De instelling voor microfoonvolume heeft negen niveaus. Als het microfoonvolume op maximum staat, moet u de knop dus negen keer indrukken om deze instelling weer helemaal op 0 te zetten.

Opmerkingen:

- Het microfoonvolume kan automatisch worden gedempt, door op de MUTE-knop op de controller te drukken.
- Wanneer de microfoon niet wordt gebruikt, adviseren wij de voice feedback-functie uit te zetten door één maal op de VOICE-knop op de controller te drukken.

IT- Il guadagno del microfono offre 9 diversi livelli di regolazione.

Quando il volume del microfono viene impostato al massimo livello, per azzerarlo dovrà premere per nove volte il relativo controllo "–".

Note:

- Per azzerare automaticamente il volume del microfono, premi il pulsante MUTE del controller.
- Quando non utilizzi il microfono, ti consigliamo di disattivare la funzione per il ritorno della voce, premendo una sola volta il pulsante VOICE del controller.

ES- El control de ganancia del micrófono ofrece 9 niveles de ajuste.

Cuando el control de volumen del micrófono está puesto al nivel máximo, debes pulsar el control - nueve veces para silenciarlo.

Notas:

- Para silenciar automáticamente el micrófono, pulsa el botón MUTE del controlador.
- Cuando no utilices el micrófono, te recomendamos que desactives la característica de realimentación de la voz pulsando una vez el botón VOICE del controlador.

UK/US- Notes:

- If using the headset with a PS3™, you can adjust the in-game sounds and music levels using the controller's GAME buttons.
- If using the headset with a PC/MAC, you can adjust the music level using the controller's GAME buttons, and adjust the PC/MAC's volume using the controller's CHAT buttons.

FR- Remarques :

- Sur PS3™, vous pouvez régler le volume du jeu et de votre musique avec les boutons GAME du contrôleur.
- Sur PC/MAC, vous pouvez régler le volume de votre musique avec les boutons GAME du contrôleur et le volume du PC/MAC avec les boutons CHAT du contrôleur.

DE- Bitte beachten:

- Wenn Sie das Headset mit einer PS3™ nutzen, können Sie die Lautstärken der In-Game-Sounds und der Musik an den GAME-Buttons der Steuerung regeln.
- Wenn Sie das Headset mit einem PC/MAC nutzen, können Sie die Musiklautstärke mit den GAME-Buttons der Steuerung einstellen und die Lautstärke von PC/MAC mit den CHAT-Buttons der Steuerung einstellen.

NL- Opmerkingen:

- Bij gebruik van deze headset op een PS3™ kan het volume van het geluid in de game en van de muziek in de game worden ingesteld met de GAME-knoppen op de controller.
- Bij gebruik van deze headset op een pc of Mac kan het volume van de muziek worden ingesteld met de GAME-knoppen op de controller en het volume van de pc of Mac met de CHAT-knoppen op de controller.

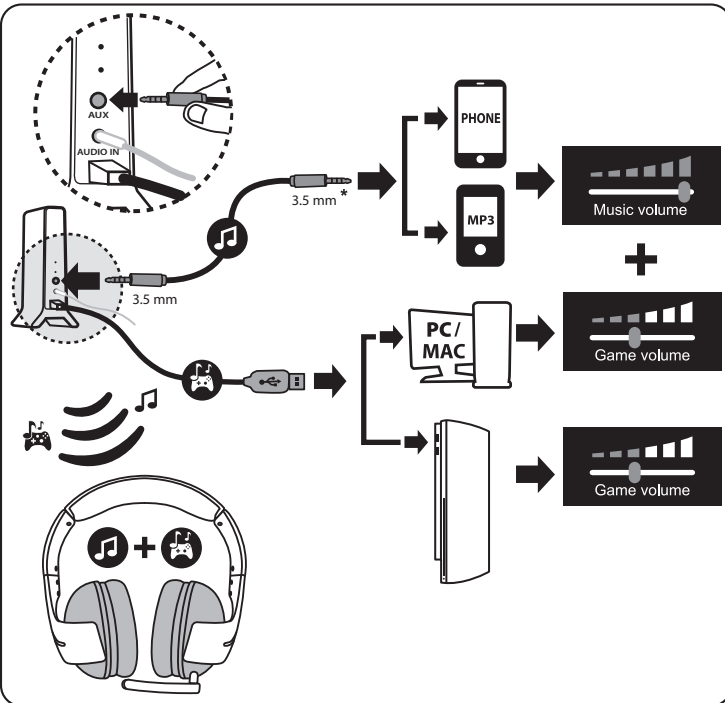
IT- Nota:

- Collegando gli auricolari ad una PS3™, potrai regolare il volume dei suoni e della musica direttamente dal gioco, utilizzando i pulsanti GAME del controller.
- Se utilizzi gli auricolari con un PC/MAC, puoi regolare il volume della musica utilizzando i pulsanti GAME del controller, nonché impostare il volume del tuo PC/MAC tramite i pulsanti CHAT del controller.

ES- Notas:

- Si usas los auriculares con una PS3™, puedes ajustar los sonidos en el juego y los niveles de la música mediante los botones GAME del controlador.
- Si usas los auriculares con un PC/MAC, puedes ajustar el nivel de la música mediante los botones GAME del controlador y ajustar el volumen del PC/MAC usando los botones CHAT del controlador.

MUSIC + GAMES



LED STATUS

		FEATURE/FONCTION/ FUNKTION/FEATURE/ FUNZIONE/FUNCIÓN
Continuous / Continuo / Dauerhaft / Continuo / Continuo / Continuo		+
		Headset paired / Casque appairé / Headset gekoppeld / Headset gekoppeld / Auricolari sincronizzati / Auriculares emparejados
Flashing / Clignote / Blinkend / Knippert / Lampeggiante / Parpadeando		
		Headset not paired / Casque non appairé / Headset nicht gekoppelt / Headset niet gekoppeld / Auricolari non sincronizzati / Auriculares no emparejados
Charging / En charge / Dauerhaft / Continuo / Continuo / Continuo		
		Charging / En charge / Headset lädt auf / Headset wordt opgeladen / In ricarica / Auriculares cargando
Flashing / Clignote / Blinkend / Knippert / Lampeggiante / Parpadeando		< 10% icon"/>
		Low battery Batterie faible Akkuladung unter 10% Accu bijna leeg Poca batteria / Bateria baja

*Not included / Non fourni / Nicht enthalten / Niet meegeleverd / Non in dotazione / No incluido



Lit / Allumé / Leuchtet
/ Brandt / Acceso /
Encendido **1sec**




Lit / Allumé /
Leuchtet / Brandt /
Acceso / Encendido **1sec**

**FEATURE/FONCTION/
FUNKTION/FEATURE/
FUNZIONE/FUNCIÓN**



Flashing quickly
Clignote rapidement
Schnell blinkend
Knippert snel
Lampeggia velocemente
Parpadeando rápidamente




not paired
non appairé
nicht gekoppelt
niet gekoppeld
non sincronizzato
no emparejado


Flashing quickly
Clignote rapidement
Schnell blinkend
Knippert snel
Lampeggia velocemente
Parpadeando rápidamente




not paired
non appairé
nicht gekoppelt
niet gekoppeld
non sincronizzato
no emparejado

Flashing slowly
Clignote lentement
Langsam blinkend
Knippert langzaam
Lampeggia lentamente
Parpadeando lentamente **30sec**




Pairing mode / Mode
appairage /
Kopplungsmodus /
Koppelmodus /
Modalità di
sincronizzazione /
Modo de
emparejamiento



Continuous
Continu
Dauerhaft
Continu
Continuo
Continuo



**FEATURE / FONCTION / FUNKTION /
FEATURE / FUNZIONE/FUNCIÓN**

Connected to headset / Liaison établie
avec casque / Mit dem Headset
verbunden / Verbonden met headset /
Collegato agli auricolari / Conectado a
los auriculares


Flashing slowly
Clignote lentement
Langsam blinkend
Knippert langzaam
Lampeggia lentamente
Parpadeando lentamente



Disconnected from headset / Liaison
perdue avec casque / Nicht mit dem
Headset verbunden / Niet verbonden
met headset / Desconectado dagli
auricolari / Desconectado de los
auriculares

Flashing quickly
Clignote rapidement
Schnell blinkend
Knippert snel
Lampeggia velocemente
Parpadeando rápidamente




Pairing mode / Mode appairage /
Kopplungsmodus / Koppelmodus /
Modalità di
sincronizzazione / Modo de emparejamiento

Manual pairing

UK/US- Pairing the headset

FR- Appairage du casque

DE- Koppeln des Headsets

NL- De headset koppelen

IT- Sincronizzare gli auricolari

ES- Emparejamiento de los auriculares

1

UK/US- Use a needle (or a paper clip) to press the pairing button. The receiver's indicator light flashes quickly.

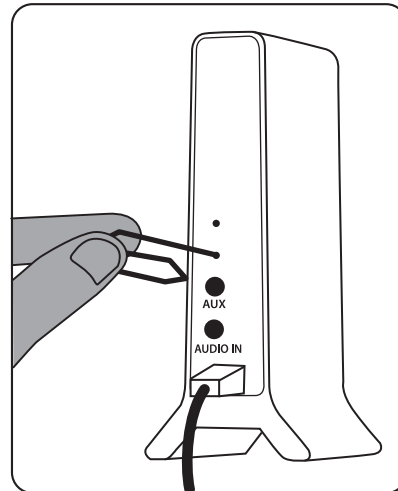
FR- A l'aide d'une aiguille (ou d'un trombone), appuyez sur le bouton d'appairage. Le témoin du décodeur clignote rapidement.

DE- Nutzen Sie zum Drücken des Kopplungs-Buttons eine Nadel oder eine Büroklammer. Das Anzeigelicht am Empfänger blinkt schnell.

NL- Druk met een naald of een paperclip op de koppelknop. De indicator van de ontvanger moet nu snel knipperen.

IT- Premi il pulsante di sincronizzazione utilizzando un ago (o una graffetta). Il LED del ricevitore lampeggerà rapidamente.

ES- Usa una aguja (o un clip sujetapapeles) para pulsar el botón de emparejamiento. La luz indicadora del receptor parpadea rápidamente.



2

UK/US- Press the headset's MASTER VOLUME + / BASS + and Power buttons simultaneously for 2 seconds.

FR- Appuyez simultanément sur les boutons MASTER VOLUME + / BASS + et POWER du casque pendant 2 secondes.

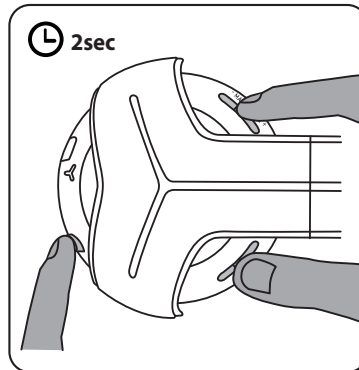
DE- Drücken Sie die Buttons MASTER VOLUME + / BASS + und An/Aus gleichzeitig für zwei Sekunden.

NL- Druk op de headset de MASTER VOLUME + / BASS + knop en de Power-knop tegelijk twee seconden in.

IT- Premi simultaneamente per 2 secondi i pulsanti MASTER VOLUME + / BASS + e il pulsante di accensione.

ES- Pulsa los botones MASTER VOLUME + / BASS + y de encendido de los auriculares simultáneamente durante 2 segundos.

2sec



UK/US- Pairing the headset

FR- Appairage du casque

DE- Koppeln des Headsets

NL- De headset koppelen

IT- Sincronizzare gli auricolari

ES- Emparejamiento de los auriculares

1

UK/US- Use a needle (or a paper clip) to press the pairing button. The receiver's indicator light flashes quickly.

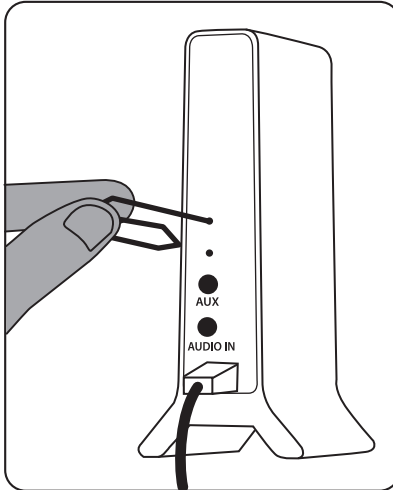
FR- A l'aide d'une aiguille (ou d'un trombone), appuyez sur le bouton d'appairage. Le témoin du décodeur clignote rapidement.

DE- Nutzen Sie zum Drücken des Kopplungs-Buttons eine Nadel oder eine Büroklammer. Das Anzeigelicht am Empfänger blinkt schnell.

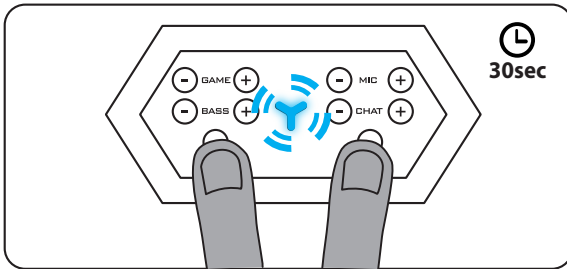
NL- Druk met een naald of een paperclip op de koppelknop. De indicator van de ontvanger moet nu snel knipperen.

IT- Premi il pulsante di sincronizzazione utilizzando un ago (o una graffetta). Il LED del ricevitore lampeggerà rapidamente.

ES- Usa una aguja (o un clip sujetapapeles) para pulsar el botón de emparejamiento. La luz indicadora del receptor parpadea rápidamente.



2



UK/US- Press the controller's MUTE and VOICE buttons simultaneously. The controller's indicator flashes slowly for 30 seconds

FR- Appuyez simultanément sur les boutons MUTE et VOICE du contrôleur. Le témoin du contrôleur va clignoter lentement pendant 30 secondes.

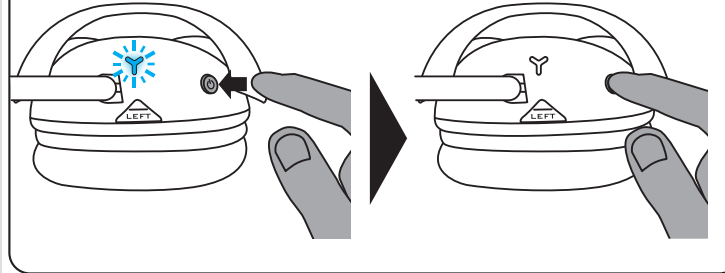
DE- Drücken Sie gleichzeitig die Buttons MUTE und VOICE an der Steuerung. Die Leuchtanzeige der Steuerung blinkt für ca. 30 Sekunden langsam.

NL- Druk op de controller de MUTE-knop en de VOICE-knop tegelijk in. De indicator van de controller moet nu 30 seconden langzaam knipperen.

IT- Premi simultaneamente i pulsanti MUTE e VOICE del controller. Il LED del controller lampeggerà lentamente per 30 secondi.

ES- Pulsa simultáneamente los botones MUTE y VOICE del controlador. El indicador del controlador parpadea lentamente durante 30 segundos.

Turning Off



UK/US- REPLACING THE EARPADS

FR- REMPLACEMENT DES OREILLETES

DE- AUSTAUSCH DER OHRPOLSTER

NL- DE OORKUSSENS VERVANGEN

IT- SOSTITUZIONE DELLE CUFFIE

ES- SUSTITUCIÓN DE LAS ALMOHADILLAS

UK/US

Check out the tutorial video explaining how to replace the earpads:

FR

Regardez le tutoriel vidéo expliquant comment remplacer les oreillettes :

DE

Bitte sehen Sie sich das Video-Tutorial zum Austausch der Ohrpolster an:

NL

Bekijk de video die laat zien hoe de oorkussens worden vervangen:

IT

Ti invitiamo a guardare il tutorial video su come sostituire le cuffie:

ES

Examina el tutorial en vídeo que describe cómo sustituir las almohadillas:

<http://www.youtube.com/watch?v=nYQD4VdSPUK>

UK/US- REPLACING THE CONTROLLER'S BATTERY

FR- REMPLACEMENT DE LA PILE DU CONTRÔLEUR

DE- ERSETZEN DER BATTERIE DES KONTROLLERS

NL- DE BATTERIJ VAN DE CONTROLLER VERVANGEN

IT- SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA DEL CONTROLLER

ES- SUSTITUCIÓN DE LA PILA DEL CONTROLADOR

UK/US

Check out the video tutorial explaining how to replace the controller's battery:

FR

Regardez le tutoriel vidéo expliquant comment remplacer la pile du contrôleur :

DE

Sehen Sie sich das Video-Tutorial an, das erklärt wie die Batterie des Kontrollers ersetzt wird:

NL

Bekijk de video waarin wordt uitgelegd hoe u de batterij van de controller vervangt:

IT

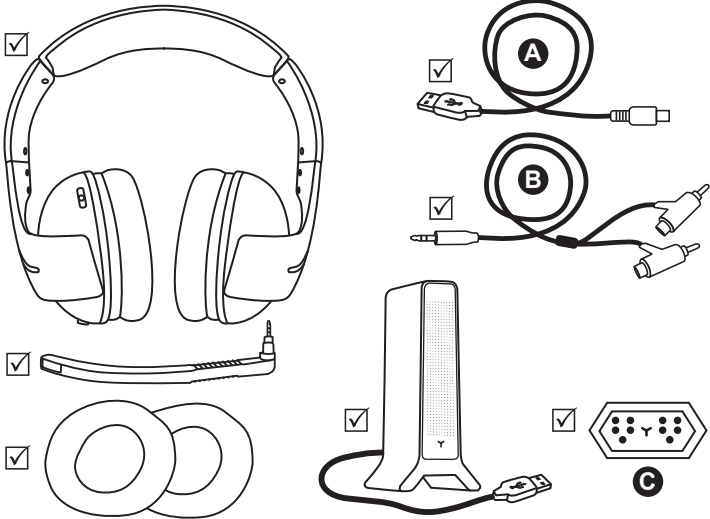
Guarda il video dimostrativo che spiega come sostituire la batteria del controller:

ES

Examina el tutorial en vídeo que explica cómo sustituir la pila del controlador:

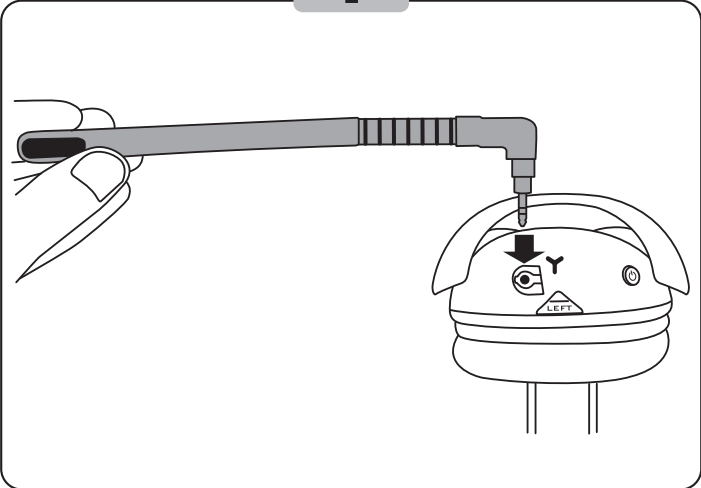
<http://www.youtube.com/watch?v=O76fbfq4KYg>

PT - Conteúdo da embalagem TÛ - Kutu içeriği EΛ - Περιεχόμενα κουτιού
 PY - Содержимое упаковки PL - Zawartość opakowania

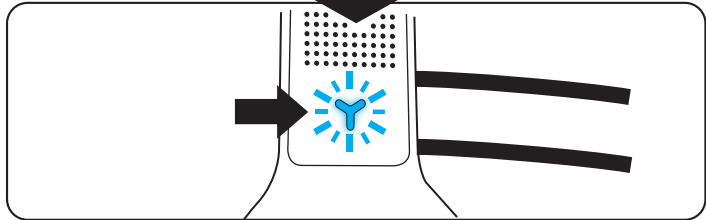
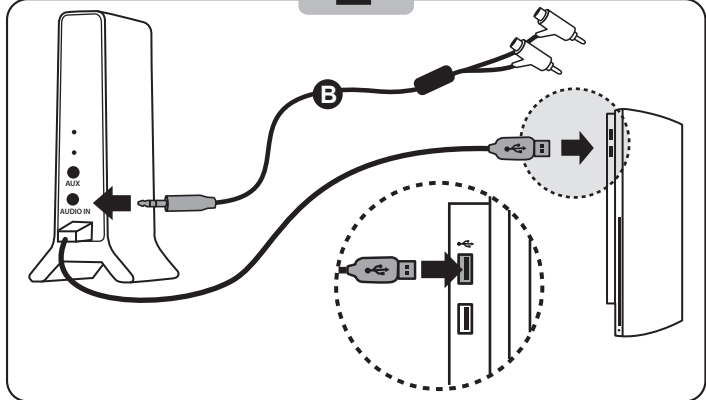


CONNECTION TO PLAYSTATION®3

1

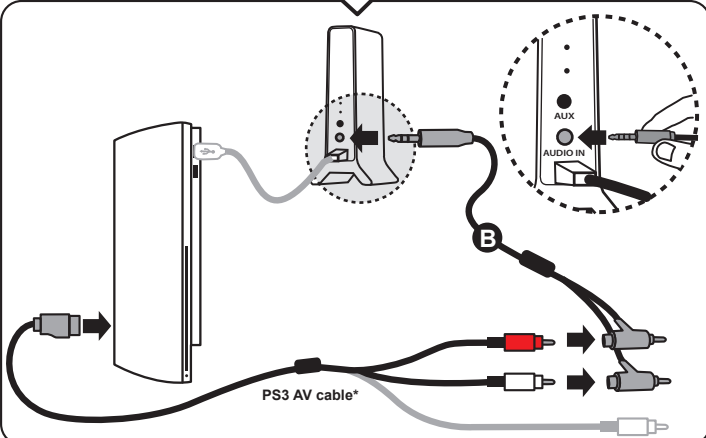


2



3

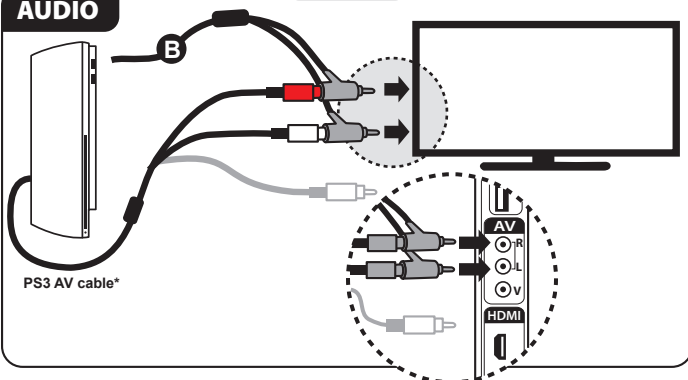
PT- Ligue o **cabo AV*** (fichas vermelha / branca) da PS3 ao **cabo divisor RCA**.
 PY- Подключите **аудио-/видеокабель PS3*** (красный / белый штекеры) к **кабелю-разветвителю RCA**.
 TÛ- **PS3 AV kablosunu*** (kırmızı/beyaz fişler) **RCA ayırıcı kabloşuna** bağlayın.
 EΛ- Συνδέστε το **καλώδιο PS3 AV*** (υποδοχές κόκκινο/λευκό) στο **καλώδιο διακλάδωσης RCA**.
 PL- Podłącz **kabel AV konsoli PS3*** (wtyczki czerwona/biała) do **kabla z rozgałęźnikiem RCA**.



*Incluido com a consola / Входит в комплект консоли / Konsolla verilir / Znajduje się w zestawie z konsolą / Περιλαμβάνεται στην κονσόλα

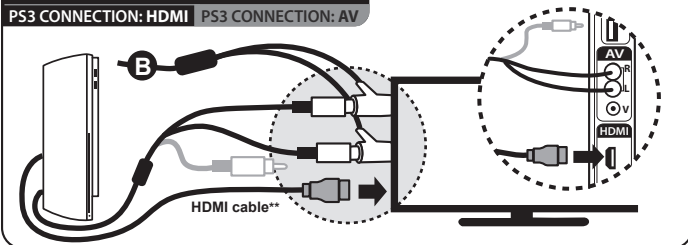
4

AUDIO



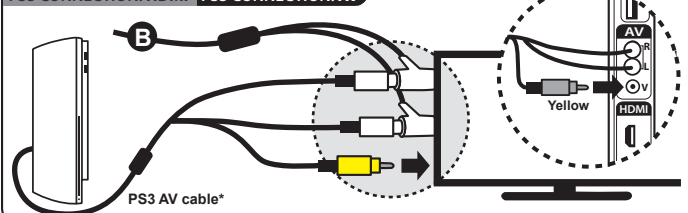
VIDEO

PS3 CONNECTION: HDMI PS3 CONNECTION: AV



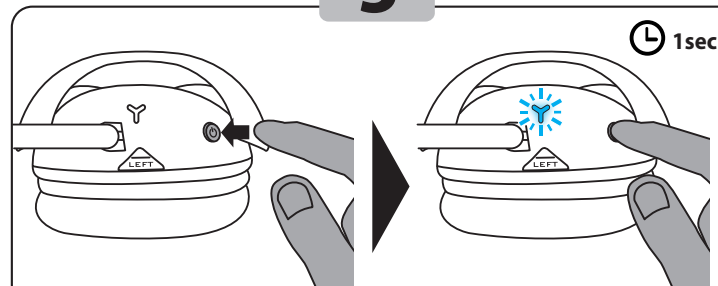
VIDEO

PS3 CONNECTION: HDMI PS3 CONNECTION: AV



5

1sec



6

PT- Na consola de jogos, (1) seleccione **Thrustmaster Y-400Pw** como dispositivo de entrada e saída em **Definições > Definições de Acessórios > Definições de Dispositivos Audio**. Seleccione **OK**. (2) Seleccione **Ligado** em **Definições > Definições de Som > Multi-Saída de Audio**.

PV- На игровой консоли (1) выберите **Thrustmaster Y-400Pw** в качестве устройства ввода/выхода в меню **Настройки > Настройки дополнительных устройств > Настройки аудиоустройства**. Выберите **OK**. (2) Выберите **ВКЛ** в меню **Настройки > Настройки звука > Многоканальный вывод аудио**.

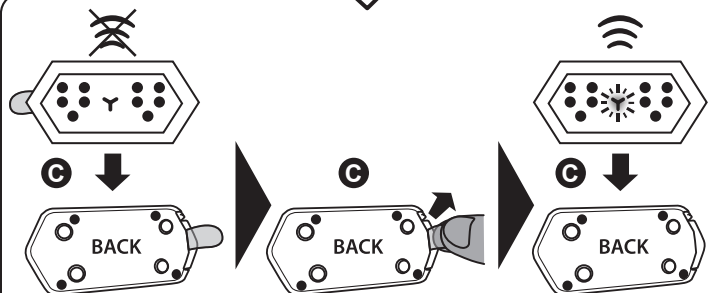
TÜ- Oyun konsollarında (1) **Settings (Ayarlar) > Accessory Settings (Aksesuar Ayarları) > Audio Device Settings (Ses Cihazı Ayarları)**'nda giriş ve çıkış aygıtı olarak **Thrustmaster Y-400Pw** seçin. **OK** ögesini seçin. Ardından (2) **Settings (Ayarlar) > Sound Settings (Ses Ayarları) > Audio Multi-Output (Çoklu Ses Çıkışı'nda Açık)** ögesini seçin.

PL- Na konsoli do gier (1) wybierz **Thrustmaster Y-400Pw** jako urządzenie wejściowe i wyjściowe w menu **Ustawienia > Ustawienia akcesoriów > Ustawienia urządzenia audio**. Wybierz **OK**. (2) Wybierz **Wł** w menu **Ustawienia > Ustawienia dźwięku > Odtwarzanie dźwięku przez kilka wyjść**.

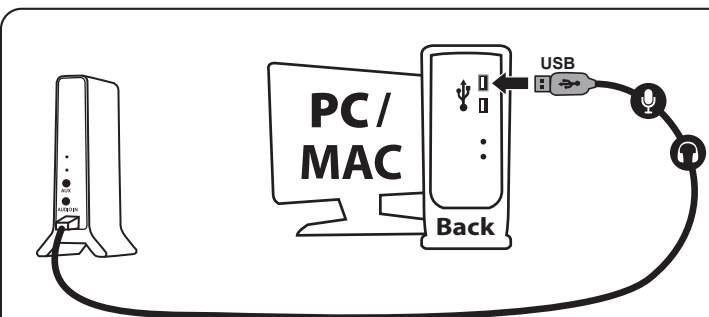
ΕΛ- Στην κονσόλα παιχνιδιών, (1) επιλέξτε **Thrustmaster Y-400Pw** όπως τη συσκευή εισόδου και εξόδου στις **Ρυθμίσεις > Ρυθμίσεις αξεσουάρ > Ρυθμίσεις συσκευής ήχου**. Επιλέξτε **OK**. (2) Επιλέξτε **ON** (Ενεργή) στις **Ρυθμίσεις > Ρυθμίσεις ήχου > Πολλαπλές έξοδοι ήχου**.

7

CHAT & AUDIO CONTROLLER



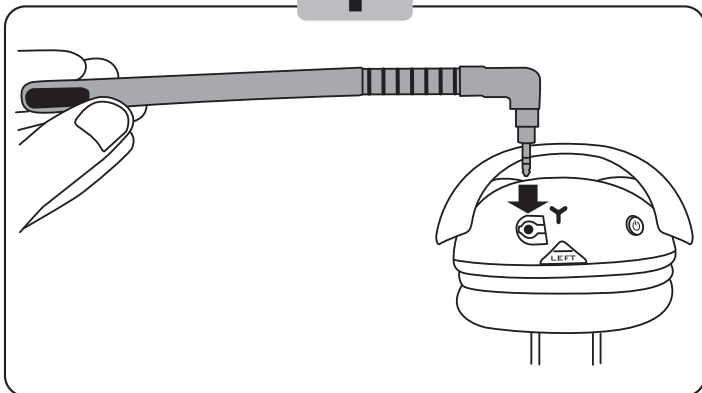
CONNECTION TO



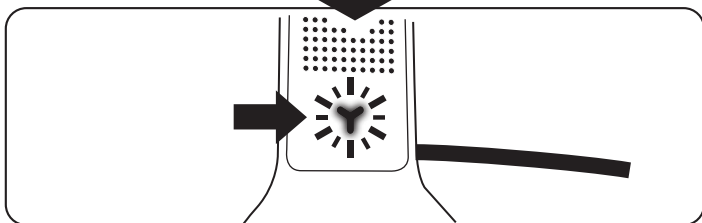
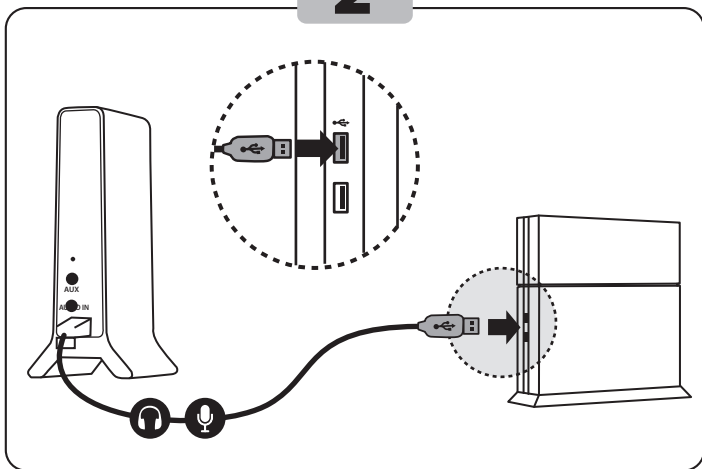
*Includito con a consola / Входит в комплект консоли / Konsolla verilir / Znajduje się w zestawie z konsolą / Περιλαμβάνεται στην κονσόλα
 **Vendido à parte / Приобретается отдельно / Аyrı olarak satılır / Do nabycia osobno / Πωλείται χωριστά



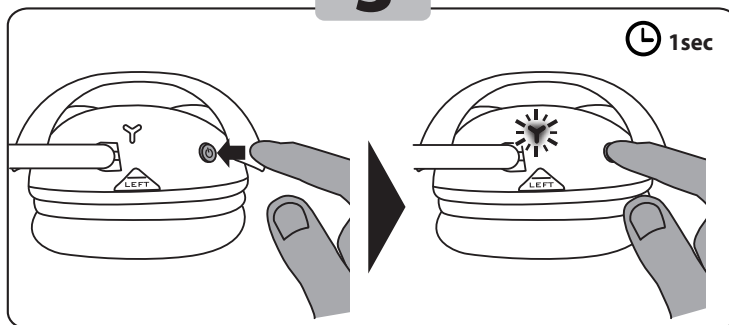
1



2

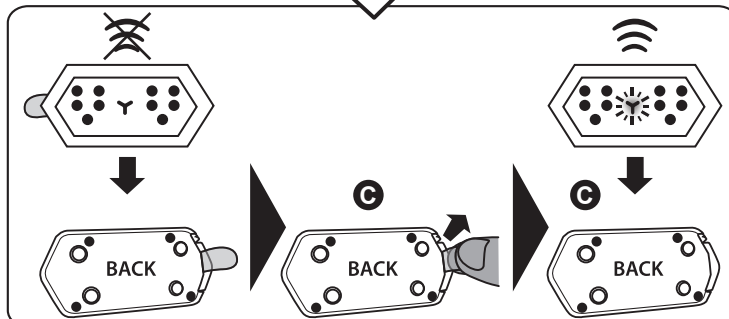


3



4

CHAT & AUDIO CONTROLLER



PT- Na consola de jogos, seleccione **Todo o áudio** em **Definições > Som e ecrã > Definições de saída de áudio > Enviar áudio para os auscultadores**.

Pode ajustar o volume dos auscultadores em **Definições > Dispositivos > Dispositivos de áudio > Auscultadores com microfone e auscultadores > Controlo de volume (auscultadores)**.

PY- На игровой консоли выберите **«Все звуки»** в меню **«Настройки > Звук и экран > Настройки вывода аудио > Выход на наушники»**.

Громкость гарнитуры можно отрегулировать в меню **«Настройки > Устройства > Аудиоустройства > Гарнитура и наушники > Контроль громкости (наушники)»**.

EL- Στην κονσόλα παιχνιδιών, επιλέξτε **All Audio** στη διαδρομή **Settings > Sound & Screen > Audio Output Settings > Output to Headphones Devices**.

Μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση του σετ ακουστικών επιλέγοντας **Settings > Devices > Audio Devices > Headset and Headphones - Volume Control (Headphones)**.

TÜ- Oyun konsolunda, **Ayarlar > Ses ve Ekran > Ses Çıkış Ayarları > Kulaklığa Çıkış Ver'de "Tüm seslerin"**i seçin.

Kulaklık ses seviyesini **Ayarlar > Cihazlar > Ses Cihazları > Kulakliklar > Ses Kontrolü (Kulaklik)**'da ayarlayabilirsiniz.

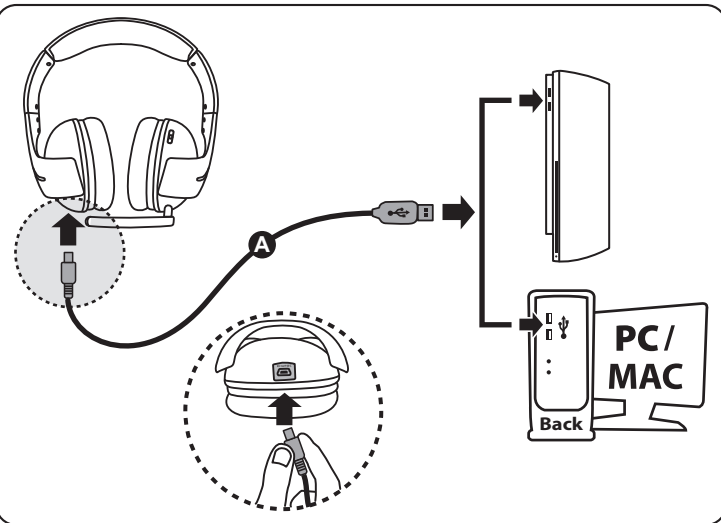
PL- Na konsoli do gier wybierz **„Cały dźwięk”** w sekcji **Ustawienia > Dźwięk i ekran > Ustawienia wyjścia audio > Wyjście na słuchawki**.

Regulację głośności zestawu słuchawkowego umożliwia sekcja **Ustawienia > Urządzenia > Urządzenia audio > Zestaw słuchawkowy i słuchawki > Regulacja głośności (słuchawki)**.

PS4™ SYSTEM CONFIGURATION

Mais informações / Более подробных сведений / Daha fazla bilgi /
Więcej informacji / Περισσότερες πληροφορίες:

<http://ts.thrustmaster.com>

PT- UTILIZAÇÃO E FUNCIONALIDADES**AVANÇADAS****РУ- РАСШИРЕННЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ И ФУНКЦИИ****TÜ- GELİŞMİŞ KULLANIM VE ÖZELLİKLER****PL- ZAAWANSOWANA OBSŁUGA I FUNKCJE****ΕΛ- ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ ΓΙΑ ΠΡΟΩΡΗΜΕΝΟΥΣ****CHARGE****PT-**

- Estes auscultadores podem ser carregados com qualquer dispositivo dotado de uma porta USB.
- O tempo médio de carga é 4 horas.
- A luz indicadora fica azul quando os auscultadores estão completamente carregados.

РУ

- Данную гарнитуру можно подзарядить с помощью любого устройства с USB-портом.
- Среднее время зарядки составляет 4 часа.
- По достижении полного заряда аккумулятора индикатор на гарнитуре загорается синим.

TÜ

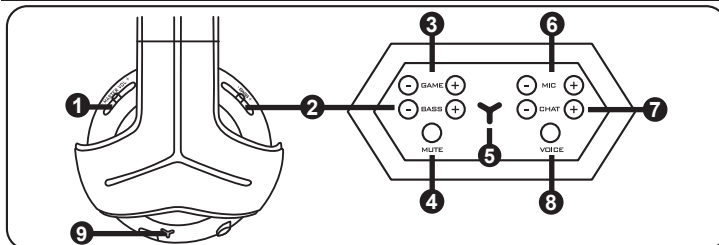
- Bu kulaklık, üzerinde USB port bulunan tüm aygıtlarla şarj edilebilir.
- Ortalama şarj süresi 4 saattir.
- Kulaklık tam şarj olduğunda kulaklığın gösterge lambası maviye döner.

PL

- Zestaw słuchawkowy można ładować przy użyciu dowolnego urządzenia z portem USB.
- Średni czas ładowania wynosi 4 godziny.
- Po pełnym naładowaniu zestawu słuchawkowego jego kontrolka zaczyna świecić na niebiesko.

ΕΛ

- Η φόρτιση αυτού του σετ ακουστικών μπορεί να πραγματοποιηθεί χρησιμοποιώντας οποιαδήποτε συσκευή με θύρα USB.
- Ο μέσος χρόνος φόρτισης είναι 4 ώρες.
- Η φωτεινή ένδειξη του σετ ακουστικών ανάβει με μπλε χρώμα όταν το σετ ακουστικών έχει φορτίσει πλήρως.

CONTROLS**PT**

- Volume geral do auricular
- Volume dos graves (ajuste o volume dos graves do jogo)
- Volume do jogo na PS3™. Não suportado no PS4™/PC/Mac
- Interruptor de desativação/reactivação do som do microfone (os outros jogadores podem ouvi-lo ou não)
- Indicador do modo do microfone (azul = microfone LIGADO / vermelho = microfone DESLIGADO)
- Volume de ganho do microfone (ajuste o ganho do microfone)
- Volume do chat na PS3™ (ajuste o volume da voz dos outros jogadores) ou volume do auricular no PS4™/PC/Mac
- Interruptor de ativação/desativação do retorno de voz (ativo ou não o retorno de voz através do auricular)
- Indicador do modo do auricular (azul contínuo = auricular carregado / vermelho contínuo = auricular a carregar / vermelho intermitente = nível de carga baixo da bateria)

РУ

- Общая громкость гарнитуры
- Уровень басов (настройка громкости басов в игре)
- Громкость игры на PS3™—не поддерживается на PS4™/ПК/Mac
- Включение/выключение микрофона (чтобы ваша речь была слышна или не слышна)
- Индикатор режима микрофона (синий = микрофон ВКЛ. / красный = микрофон ВЫКЛ.)
- Усиление микрофона (настройка громкости микрофона)
- Громкость голосовой связи на PS3™ (настройка громкости голосов других геймеров) или громкость гарнитуры на PS4™/ПК/Mac
- Включение/выключение голосовой обратной связи (работа функции голосовой обратной связи на гарнитуре)
- Индикатор режима гарнитуры (постоянный синий = гарнитура заряжена / постоянный красный = гарнитура заряжается / мигающий красный = низкий уровень заряда аккумулятора)

TÜ

- Ana ses
- Bas ses şiddeti (Oyunun bas ses şiddetini ayarlayın)
- PS3™de oyun ses şiddeti - PS4™/PC/Mac'de desteklenmez
- Mikrofon sessiz açma/kapama düğmesi (Başkaları sizi duyabilir veya duyamaz)
- Mikrofon modu göstergesi (mavi = mikrofon açık / kırmızı = mikrofon kapalı)
- Mikrofon kazancı ses şiddeti (Mikrofon kazancını ayarlayın)
- PS3™de sohbet ses şiddeti (Diğer oyuncuların ses şiddetini ayarlayın) veya PS4™/PC/Mac'de Kulaklık ses şiddeti
- Ses geri besleme açma/kapama düğmesi (Kulaklık üzerinden sesinizin geri beslenmesini devreye alın veya devreden çıkarın)
- Kulaklık modu göstergesi (sabit mavi = kulaklık şarjlı / sabit kırmızı = kulaklık şarj oluyor / yanıp sönen kırmızı = düşük pil seviyesi)

PL

- Głośność ogólna zestawu słuchawkowego
- Głośność basów (regulacja głośności basów w grze)
- Głośność gry na konsoli PS3™ — funkcja nieobsługiwana na komputerze PS4™/PC/Mac
- Przełącznik wyciszenia mikrofonu (włączanie i wyłączanie przekazu własnego głosu)
- Kontrolka trybu mikrofonu (niebieski = mikrofon WŁĄCZONY / czerwony = mikrofon WYŁĄCZONY)
- Głośność mikrofonu (regulacja wzmocnienia mikrofonu)
- Głośność rozmów na konsoli PS3™ (regulacja głośności głosu pozostałych graczy) lub głośność zestawu słuchawkowego na komputerze PS4™/PC/Mac
- Przełącznik głosowego sprzężenia zwrotnego (włączanie i wyłączanie głosowego sprzężenia zwrotnego za pośrednictwem zestawu słuchawkowego)
- Kontrolka stanu zestawu słuchawkowego (niebieski stale = zestaw naładowany / czerwone światło stale = ładowanie zestawu / czerwone światło migające = niski poziom naładowania akumulatora)

ΕΛ

- Κύρια ένταση ακουστικών
- Ένταση για τα μπάσα (Ρυθμίστε την ένταση για τα μπάσα στο παιχνίδι)
- Ένταση παιχνιδιού σε PS3™ — Δεν υποστηρίζεται σε PS4™/PC/Mac
- Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ήτταςης μικροφώνου (Για το αν μπορούν να σας ακούν ή όχι τρίτοι)
- Ένδειξη λειτουργίας μικροφώνου (μπλε = μικρ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ / κόκκινο = μικρ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ)
- Ενίσχυση έντασης ακουστικών (συνεχές μπλε = τα ακουστικά είναι φορτισμένα / συνεχές κόκκινο φως = τα ακουστικά φορτίζουν / κόκκινο φως που αναβοσβήνει = χαμηλή στάθμη μπαταρίας)
- Κύρια ένταση ακουστικών σε PS4™/PC/Mac
- Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ανατροφοδότησης φωνής (Ενεργοποιήστε ή όχι την ανατροφοδότηση φωνής μέσω των ακουστικών)
- Ένδειξη λειτουργίας ακουστικών (συνεχές μπλε = τα ακουστικά είναι φορτισμένα / συνεχές κόκκινο φως = τα ακουστικά φορτίζουν / κόκκινο φως που αναβοσβήνει = χαμηλή στάθμη μπαταρίας)

AUDIO

1

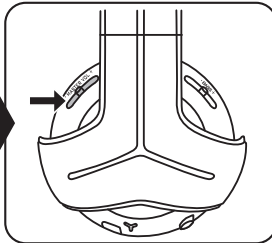
PT- Ajuste o controlo Master Volume dos auscultadores.

PY- Регулятор общей громкости звука на гарнитуре.

TÜ- Kulaklığın Ana Ses Seviyesi kontrolünü ayarlar.

PL- Wyreguluj głośność ogólną zestawu słuchawkowego.

EL- 1- Ρυθμίστε το κύριο κουμπί χειρισμού της έντασης του σέτ ακουστικών.



2

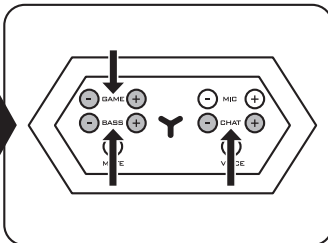
PT- Ajuste os controlos de volume CHAT, GAME e BASS no controlador.

PY- Регуляторы громкости каналов CHAT, GAME и BASS на контроллере.

TÜ- 2- Kumanda birimindeki CHAT, GAME ve BASS ses seviyesi kontrollerini ayarlar.

PL- Wyreguluj poziomy głośności CHAT, GAME i BASS przy użyciu kontrolera.

EL- 2- Ρυθμίστε τα κουμπιά χειρισμού της έντασης CHAT, GAME και BASS στον ελεγκτή.



GAME



CHAT



BASS



PT- Os controlos de volume GAME, BASS e CHAT oferecem 9 níveis de ajuste.

Quando os controlos de volume GAME, BASS e CHAT estão no nível máximo, deve premir o controlo nove vezes para silenciar a definição de volume pretendida.

Nota: a definição de volume BASS pode ser ajustada tanto no controlador como nos auscultadores.

PY- Регуляторы громкости каналов GAME, BASS и CHAT предлагают 9 уровней регулировки.

Если громкость канала GAME, BASS или CHAT установлена на максимальный уровень, для выключения звука на нужном канале требуется девять раз нажать кнопку « ».

Примечание: регуляторы громкости басов (канал BASS) находятся и на контроллере, и на гарнитуре.

TÜ- GAME, BASS ve CHAT ses seviyesi kontrolleri 9 ayar seviyesi sunar.

GAME, BASS ve CHAT ses seviyesi kontrolleri maksimum seviyeye ayarlandığında istenilen ses seviyesi ayarını sessize almak için kontrol düğmesine dokuz kez basmanız gerekir.

Not: BASS ses seviyesi ayarı hem kumanda biriminden hem de kulaklıktan ayarlanabilir.

PL- Regulatory głośności GAME, BASS i CHAT zawierają 9 stopni regulacji.

Gdy ustawiony jest maksymalny poziom głośności GAME, BASS i CHAT, wyciszenie żadanego typu dźwięków wymaga dziesięciokrotnego naciśnięcia odpowiedniego przycisku.

Uwaga: ustawienie głośności BASS można regulować zarówno w kontrolerze, jak i w zestawie słuchawkowym.

EL- Τα κουμπιά χειρισμού της έντασης GAME, BASS και CHAT παρέχουν 9 επίπεδα ρύθμισης.

Όταν τα κουμπιά χειρισμού της έντασης GAME, BASS και CHAT έχουν ρυθμιστεί στο μέγιστο επίπεδο, πρέπει να πατήσετε το κουμπί χειρισμού – εννιά φορές για σίγαση της απαιτούμενης ρύθμισης της έντασης.

Σημείωση: η ρύθμιση της έντασης για το κουμπί χειρισμού της έντασης BASS μπορεί να πραγματοποιηθεί και από τον ελεγκτή και από το σέτ ακουστικών.

MICRO

MIC



PT- O controlo de ganho do microfone oferece 9 níveis de ajuste.

Quando o controlo de volume do microfone está no nível máximo, deve premir o controlo nove vezes para silenciar a definição.

Notas:

- Para silenciar o microfone automaticamente, prima o botão MUTE do controlador.

- Quando não utilizar o microfone, recomendamos que desative a funcionalidade de retorno da voz premindo uma vez o botão VOICE do controlador.

PY- Регулятор усиления микрофона предлагает 9 уровней громкости.

Если громкость микрофона установлена на максимальный уровень, для выключения микрофона требуется девять раз нажать кнопку « ».

Примечания.

- Для автоматического выключения микрофона нажмите кнопку MUTE на контроллере.

- Если микрофон не используется, рекомендуется выключить функцию голосовой обратной связи однократным нажатием кнопки VOICE.

TÜ- Mikrofon kazanç kontrolü 9 ayar seviyesi sunar.

Mikrofon ses seviyesi kontrolü maksimum seviyeye ayarlandığında ayarı sessize almak için kontrol düğmesine dokuz kez basmanız gerekir.

Notlar:

- Mikrofonu otomatik olarak sessize almak için kumanda biriminin MUTE düğmesine basin.

- Mikrofon kullanılmıyorken kumanda biriminin VOICE düğmesine bir kez basarak ses geri besleme özelliğinin devreden çıkarılması önerilir.

PL- Regulacja wzmacnienia mikrofonu obejmuje 9 stopni.

Gdy ustawiony jest maksymalny poziom głośności mikrofonu, wyciszenie tego ustawienia wymaga dziewięciokrotnego naciśnięcia odpowiedniego przycisku.

Uwagi:

- Aby automatycznie wyciszyć mikrofon, naciśnij przycisk MUTE w kontrolerze.
- Gdy mikrofon nie jest używany, zaleca się dezaktywację funkcji głosowego sprzężenia zwrotnego przez jedno naciśnięcie przycisku VOICE w kontrolerze.

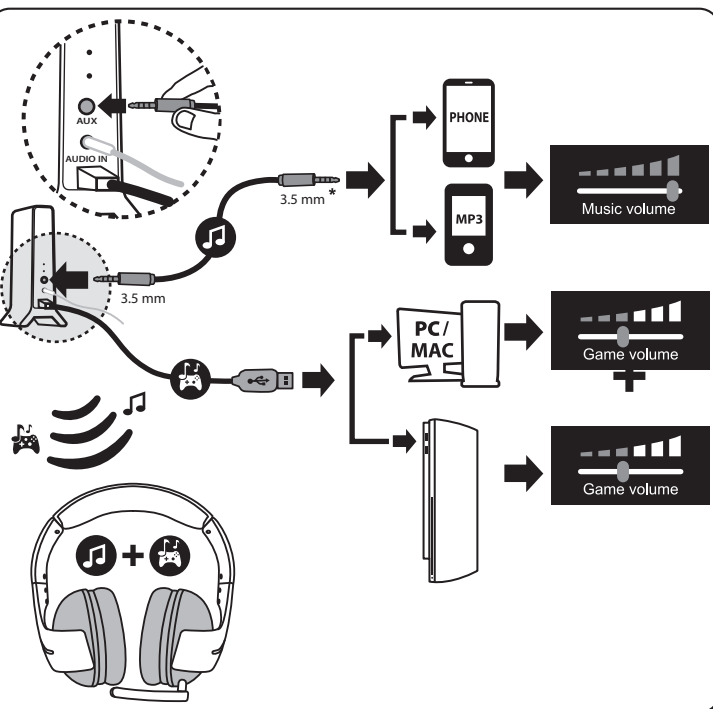
EL- Το κουμπί ενίσχυσης του μικροφώνου παρέχει 9 επίπεδα ρύθμισης.

Όταν το κουμπί χειρισμού έχει ρυθμιστεί στο μέγιστο επίπεδο, πρέπει να πατήσετε το κουμπί χειρισμού – εννιά φορές για σίγαση της ρύθμισης.

Σημειώσεις:

- Για αυτόματη σίγαση του μικροφώνου, πατήστε το κουμπί MUTE (Σίγαση) στον ελεγκτή.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε το μικρόφωνο, συνιστούμε να απενεργοποιείτε τη δυνατότητα ανάδρασης της φωνής πατώντας μία φορά το κουμπί VOICE (Φωνή) στον ελεγκτή.

MUSIC + GAMES



*Não incluída / Не входит в комплект / Ürünle verilmaz / Do nabycia osobno / Δεν παρέχεται

PT- Notas:

- Se utilizar o auscultador com uma PS3™, pode ajustar os níveis de sons e música no jogo com os botões GAME do controlador.
- Se utilizar o auscultador com um PC/Mac, pode ajustar o nível da música com os botões GAME do controlador e o volume do PC/Mac com os botões CHAT do controlador.

РУ- Примечания.

- Если гарнитура используется с PS3™, громкость звуков игры и музыки можно отрегулировать с помощью кнопок GAME на контроллере.
- Если гарнитура используется с ПК или компьютером MAC, громкость музыки можно отрегулировать с помощью кнопок GAME на контроллере, а громкость звуков компьютера — с помощью кнопок CHAT на контроллере.

TÜ- Notlar:

- Kulaklık PS3™ ile kullanılırken kumanda biriminin GAME düğmelerini kullanarak oyun içi sesleri ve müzik seviyelerini ayarlayabilirsiniz.
- Kulaklığı PC/MAC ile kullanırken müzik seviyesini kumanda biriminin GAME düğmelerini kullanarak, PC/MAC ses seviyesini ise kumanda biriminin CHAT düğmelerini kullanarak ayarlayabilirsiniz.

PL- Uwagi:

- Jeśli zestaw słuchawkowy jest używany z konsolą PS3™, można regulować głośność muzyki i dźwięków w grze przy użyciu przycisków GAME w kontrolerze.
- Jeśli zestaw słuchawkowy jest używany z komputerem PC/MAC, można regulować poziom głośności muzyki przy użyciu przycisków GAME w kontrolerze, a głośność komputera PC/MAC — przy użyciu przycisków CHAT w kontrolerze.

EL- Σημειώσεις:

- Αν χρησιμοποιείτε το σετ ακουστικών με κονσόλα PS3™, μπορείτε να ρυθμίσετε τους ήχους και τα επίπεδα της έντασης της μουσικής μέσα στο παιχνίδι χρησιμοποιώντας τα κουμπί GAME στον ελεγκτή.
- Αν χρησιμοποιείτε το σετ ακουστικών με PC/MAC, μπορείτε να ρυθμίσετε το επίπεδο έντασης της μουσικής χρησιμοποιώντας τα κουμπί GAME στον ελεγκτή, αλλά και να ρυθμίσετε την ένταση στο PC/MAC χρησιμοποιώντας τα κουμπί CHAT (Συνομιλία) στον ελεγκτή.

LED STATUS



		FUNÇÃO/ЗНАЧЕНИЕ/ FONKSIYON/FUNKCJA/ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
 Continuo / Непрерывный / Sürekli / Świeci ciągle / Συνεχόμενο		 Auscultadores emparelhados / Гарнитура сопряжена / Kulaklık eşleştirildi / Zestaw słuchawkowy sprawowany / Αντιστοίχιση σετ ακουστικών
 Intermitente / Mıraet / Yanıp söner / Mıga / Αναβοσβήνει		 Auscultadores não emparelhados / Гарнитура не сопряжена / Kulaklık eşleştirilmedi / Zestaw słuchawkowy nieprawowany / Δεν πραγματοποιήθηκε αντιστοίχιση του σετ ακουστικών
 Continuo/ Непрерывный / Sürekli / Świeci ciągle / Συνεχόμενο		 A carregar / Гарнитура заряжается / Kulaklık şarj oluyor / Ładowanie zestawu słuchawkowego / Γίνεται φόρτιση
 Intermitente / Mıraet / Yanıp söner / Mıga / Αναβοσβήνει		 Nível baixo da bateria / Низкий заряд аккумулятора / Düşük pil / Niski poziom akumulatora / Χαμηλή μπαταρία



Acso / Зароарета /
Yanar / Świeci /
Αναμμένο **1sec**



Acso / Зароарета /
Yanar / Świeci /
Αναμμένο **1sec**

**FUNÇÃO/ZНАЧЕНИЕ/
FONKSIYON/FUNKCJA/
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**



Pisca rapidamente
Часто мигает
Hızlı yanıp söner
Miga szybko
Αναβοσβήνει γρήγορα



Pisca rapidamente
Часто мигает
Hızlı yanıp söner
Miga szybko
Αναβοσβήνει γρήγορα



não emparelhado
нет сопряжения
eşleştirilmemiş
bez sparowania
χωρίς αντιστοίχιση

não emparelhado
нет сопряжения
eşleştirilmemiş
bez sparowania
χωρίς αντιστοίχιση

Pisca lentamente
Редко мигает
Yavaş yanıp söner
Miga wolno
Αναβοσβήνει αργά **30sec**



Modo de emparelhamento
Режим сопряжения
Eşleştirme modu
Tryb parowania
Λειτουργία
αντιστοίχισης



Contínuo
Непрерывный
Sürekli
Świeci ciągle
Συνεχόμενο



Ligado aos auscultadores / Подключен
к гарнитуре / Kulaklığa bağlandı /
Połączony z zestawem słuchawkowym /
Σύνδεση στο σετ ακουστικών

Pisca lentamente
Редко мигает
Yavaş yanıp söner
Miga wolno
Αναβοσβήνει αργά



Desligado dos auscultadores /
Отключен от гарнитур / Kulaklıktan
ayrıldı / Odłączony od zestawu
słuchawkowego / Αποσύνδεση από το
σετ ακουστικών

Pisca rapidamente
Часто мигает
Hızlı yanıp söner
Miga szybko
Αναβοσβήνει γρήγορα



Modo de emparelhamento / Режим
сопряжения / Eşleştirme modu / Tryb
parowania / Λειτουργία αντιστοίχισης

Manual pairing

PT- Emparelhar os auscultadores
PY- Сопряжение гарнитур
TÜ- Kulaklığı eşleştirme

PL- Parowanie zestawu słuchawkowego
EL- Αντιστοίχιση του σετ ακουστικών

1

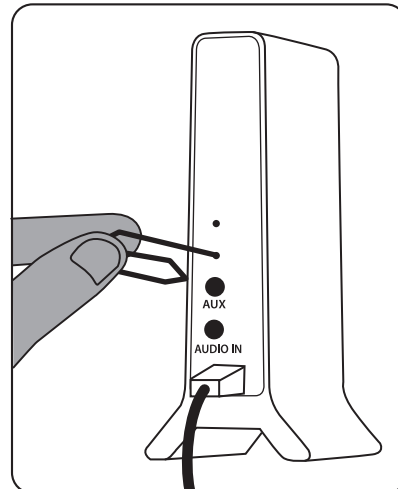
PT- Utilize uma agulha (ou um clipe de papel) para pressionar o botão de emparelhamento. A luz indicadora do receptor pisca rapidamente.

PY- С помощью иглы (или канцелярской скрепки) нажмите кнопку сопряжения. Индикатор приемника начнет быстро мигать.

TÜ- Bir iğne (veya ataş) kullanarak eşleştirme düğmesine basın. Alıcı gösterge lambası hızlı bir şekilde yanıp söner.

PL- Przy użyciu igły (lub spinacza biurowego) naciśnij przycisk parowania. Kontrolka odbiornika zacznie szybko migać.

EL- Χρησιμοποιήστε μια βελόνα (ή έναν συνδετήρα) για να πατήσετε το κουμπί αντιστοίχισης. Η φωτεινή ένδειξη του αποδέκτη αναβοσβήνει γρήγορα.



2

PT- Prima os botões MASTER VOLUME + / BASS + e Power dos auscultadores em simultâneo durante 2 segundos.

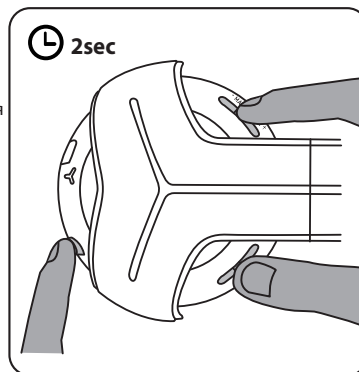
PY- Одновременно нажмите кнопки MASTER VOLUME + / BASS + кнопку питания и удерживайте в течение 2 секунд.

TÜ- Kulaklığın MASTER VOLUME + / BASS + ve Güç düğmelerine eş zamanlı olarak 2 saniye basın.

PL- Naciśnij jednocześnie przyciski MASTER VOLUME + / BASS + oraz zasilania w zestawie słuchawkowym i przytrzymaj je przez 2 sekundy.

EL- Πατήστε ταυτόχρονα για 2 δευτερόλεπτα τα κουμπιά του σετ ακουστικών MASTER VOLUME + / BASS + και τα κουμπιά τροφοδοσίας.

2sec



PT- Emparelhar o controlador
PY- Сопряжение контроллера
TÜ- Kulaklığı eşleştirme

PL- Parowanie kontrolera
ΕΛ- Αντιστοίχιση του ελεγκτή

1

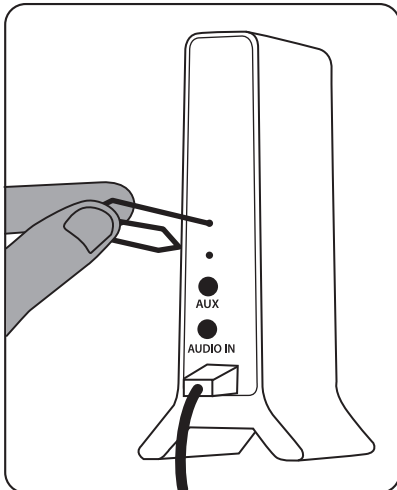
PT- Utilize uma agulha (ou um clipe de papel) para pressionar o botão de emparelhamento. A luz indicadora do recetor pisca rapidamente.

PY- С помощью иглы (или канцелярской скрепки) нажмите кнопку сопряжения. Индикатор приемника начнет быстро мигать.

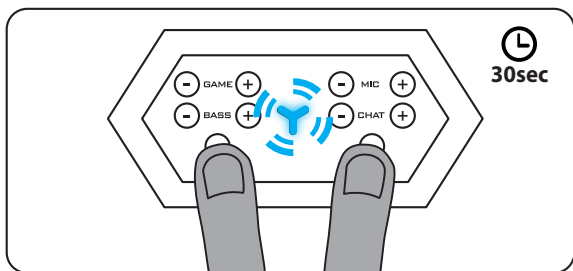
TÜ- Bir iğne (veya ataş) kullanılarak eşleştirme düğmesine basın. Alıcı gösterge lambası hızlı bir şekilde yanıp söner.

PL- Przy użyciu igły (lub spinacza biurowego) naciśnij przycisk parowania. Kontrolka odbiornika zacznie szybko migać.

ΕΛ- Χρησιμοποιήστε μια βελόνα (ή έναν συνδετήρα) για να πατήσετε το κουμπί αντιστοίχισης. Η φωτεινή ένδειξη του αποδέκτη αναβοσβήνει γρήγορα.



2



PT- Prima os botões MUTE e VOICE do recetor em simultâneo. O indicador do controlador pisca lentamente durante 30 segundos.

PY- Одновременно нажмите кнопки MUTE и VOICE. Индикатор контроллера медленно мигает в течение 30 секунд.

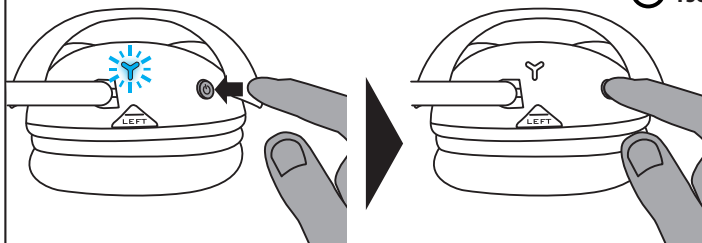
TÜ- Kumanda biriminin MUTE ve VOICE düğmelerine eş zamanlı olarak basın. Kumanda biriminin göstergesi 30 saniye yavaş bir şekilde yanıp söner.

PL- Naciśnij jednocześnie przyciski MUTE i VOICE w kontrolerze. Kontrolka w kontrolerze będzie wolno migać przez 30 sekund.

ΕΛ- Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά του ελεγκτή MUTE και VOICE. Η φωτεινή ένδειξη του ελεγκτή αναβοσβήνει αργά για 30 δευτερόλεπτα.

Turning Off

1sec



PT- SUBSTITUIR OS AURICULARES

PY- ЗАМЕНА УШНЫХ ПОДУШЕК

TÜ- KULAK PEDLERİNİ DEĞİŞTİRME

PL- WYMIANA NAKŁADEK NA USZY

ΕΛ- ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΑΞΙΛΑΡΙΩΝ ΓΙΑ ΤΑ

ΑΥΤΙΑ

PT

Veja o tutorial de vídeo que descreve como substituir os auriculares:

PY

Процедура замены ушных подушек описывается в видеоруководстве:

TÜ

Lütfen kulak pedlerinin değiştirilmesini anlatan videoyu izleyin:

PL

Sposób wymiany nakładek na uszy przedstawia specjalny samouczek wideo:

ΕΛ

Δείτε το εκπαιδευτικό βίντεο που περιγράφει πώς να αντικαταστήσετε τα μαξιλαράκια για τα αυτιά:

<http://www.youtube.com/watch?v=nYQD4VdSPUK>

PT- SUBSTITUIÇÃO DA PILHA DO CONTROLADOR

PY- ЗАМЕНА БАТАРЕИ КОНТРОЛЛЕРА

TÜ- KUMANDA BİRİMİNİN PİLİNİN DEĞİŞTİRİLMESİ

PL- WYMIANA BATERII W KONTROLERZE

ΕΛ- ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΠΙΑΡΙΑΣ ΤΟΥ ΕΛΕΓΚΤΗ

PT

Veja o tutorial em vídeo que explica como substituir a pilha do controlador:

PY

Процедура замены батареи контроллера объясняется в видеоруководстве:

TÜ

Kumanda biriminin pilinin değiştirilmesini anlatan videoyu izleyin:

PL

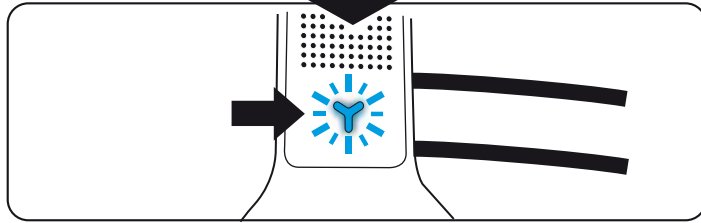
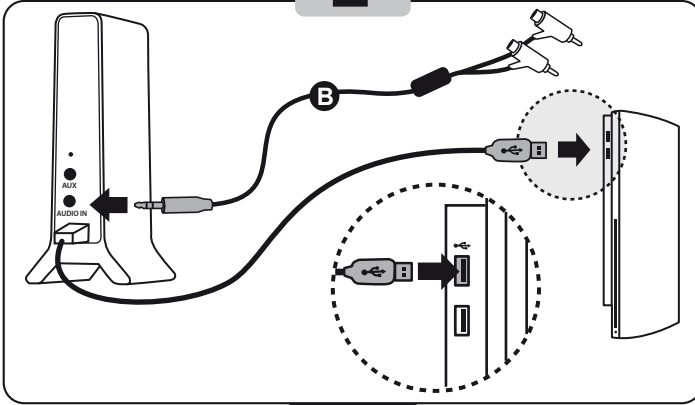
Sposób wymiany baterii w kontrolerze przedstawia specjalny samouczek wideo:

ΕΛ

Δείτε το εκπαιδευτικό βίντεο που εξηγεί πώς να αντικαταστήσετε την μπαταρία του ελεγκτή:

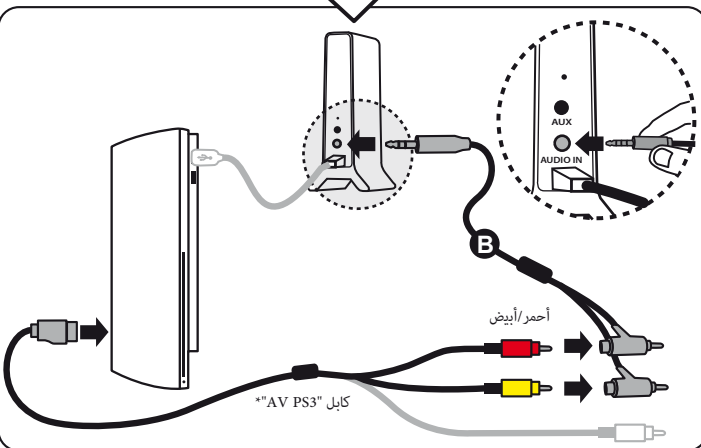
<http://www.youtube.com/watch?v=nYQD4VdSPUK>

2



3

توصيل كابل AV *PS3™
(المقسمان الأحمر/الأبيض) مع كابل RCA المقسم.

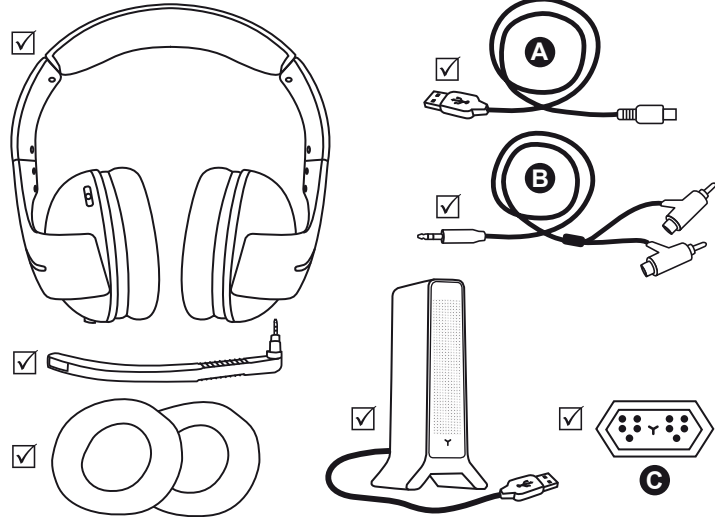


*مضمن مع وحدة التحكم

PS3™
PS4™/PC
Mac®
دليل البدء السريع

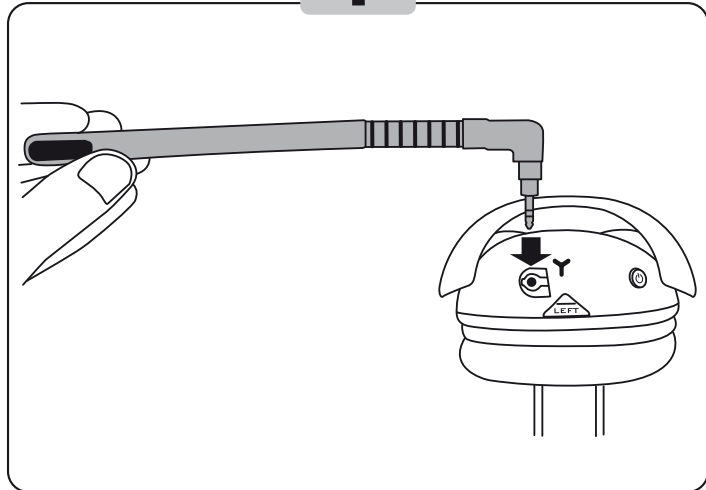
wireless headset 400Pw

محتويات اللعبة



التوصيل مع PlayStation®3

1



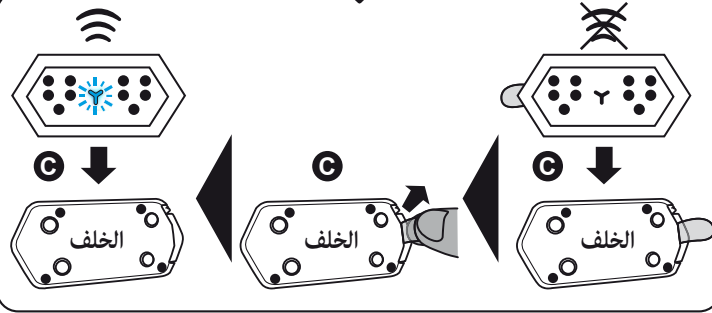
6

من وحدة التحكم في الألعاب، (1) حدد سماعة الرأس Y400-Pw
 Thrustmaster الخاصة بك كجهاز الإدخال والإخراج
 من Settings (الإعدادات) < Accessory Settings
 (إعدادات الملحقات) < Audio Device Settings (إعدادات
 جهاز الصوت) ثم اختر OK (موافق).

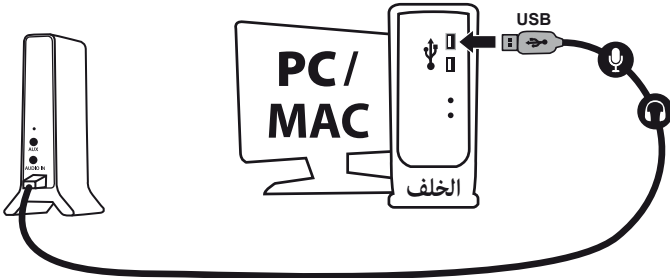
(2) ثم حدد تشغيل في Settings (الإعدادات) < Sound
 Settings (إعدادات الصوت) < Audio Multi-Output (مخارج الصوت المتعددة).

7

وحدة التحكم في المحادثة والصوت

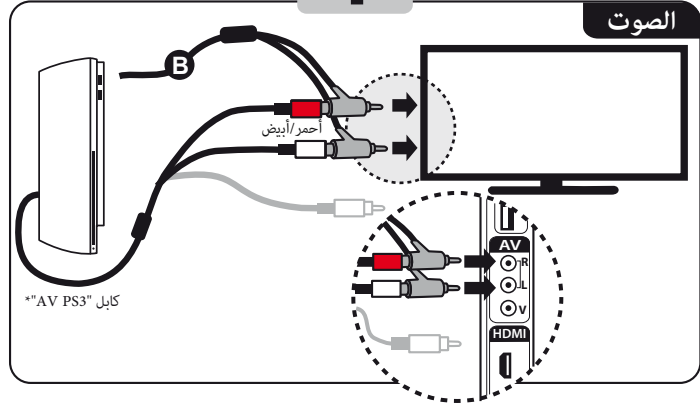


التوصيل مع



4

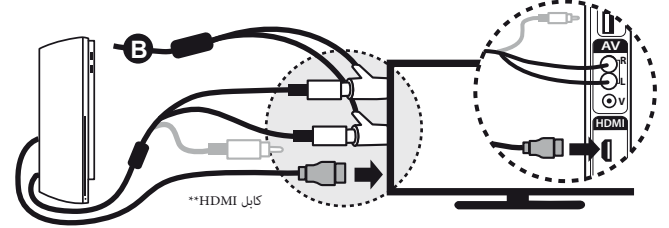
الصوت



كابل "AV PS3" **

الفيديو

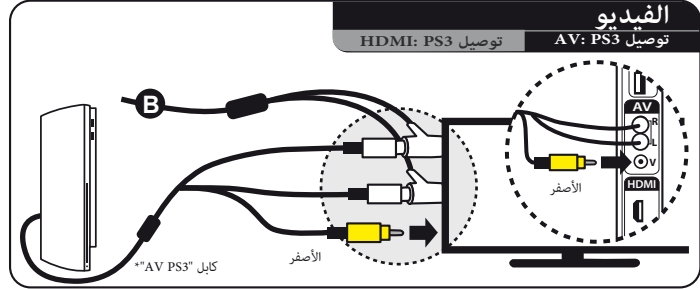
توصيل PS3 AV: توصيل HDMI: PS3



كابل HDMI **

الفيديو

توصيل PS3 AV: توصيل HDMI: PS3



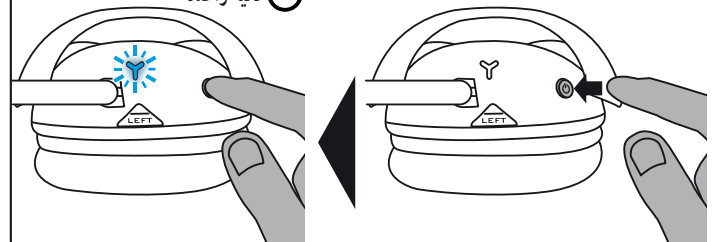
كابل "AV PS3" **

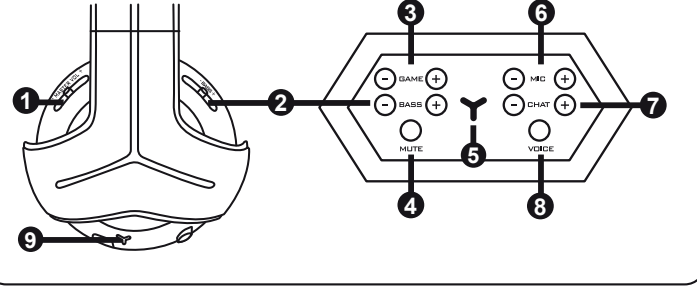
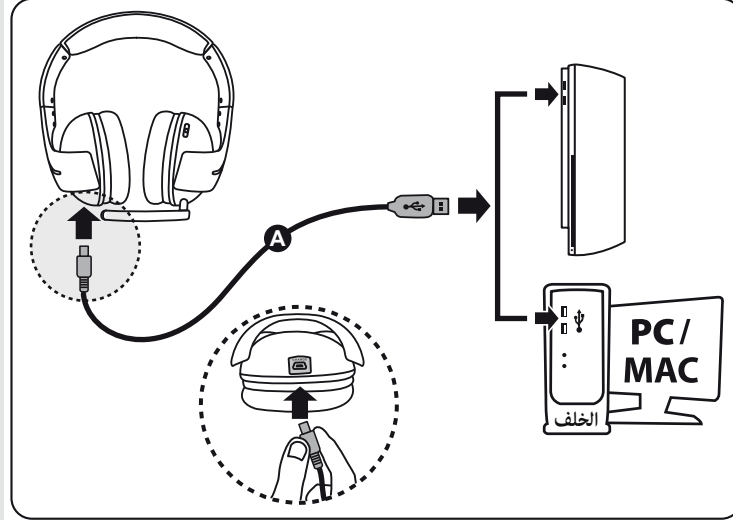
الأصفر

**مضمن مع وحدة التحكم
 **يباع منفصلاً

5

Ⓐ ثانية واحدة



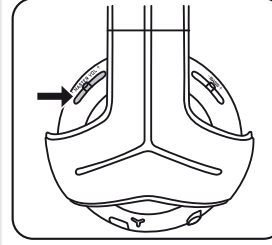


- ① مستوى الصوت الرئيسي لسמاعة الرأس
- ② مستوى التضخيم (ضبط مستوى صوت اللعبة)
- ③ مستوى صوت اللعب على PS3™ - غير مدعوم على PS4™/PC/Mac
- ④ مفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل كتم صوت الميكروفون (سماع الآخرين لك أم لا)
- ⑤ مؤشر وضع الميكروفون (أزرق = الميكروفون يعمل، أحمر = الميكروفون لا يعمل)
- ⑥ مستوى صوت التقاط الميكروفون (ضبط مستوى التقاط الميكروفون)
- ⑦ مستوى صوت المحادثة على PS3™ (ضبط مستوى صوت المشغلات الأخرى)
أو مستوى صوت سماعة الرأس على PS4™/PC/Mac
- ⑧ مفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل تغذية الصوت (تنشيط تغذية الصوت من خلال السماعة أم لا)
- ⑨ مؤشر وضع سماعة الرأس (أزرق متصل = سماعة الرأس مشحونة / أحمر متصل = سماعة الرأس تقوم بالشحن / أحمر وامض = مستوى البطارية منخفض)

- يمكن تغيير سماعة الرأس هذه باستخدام أي جهاز يتوفر به منفذ USB.
- متوسط وقت الشحن هو 4 ساعات.
- يضيء مؤشر سماعة الرأس باللون الأزرق عند اكتمال شحن سماعة الرأس.

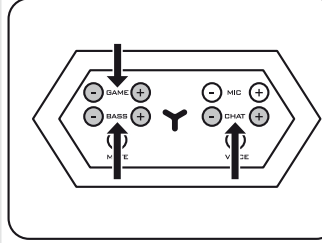
مميزات الصوت المتقدمة

1



ضبط التحكم في مستوى الصوت الرئيسي لسماعة الرأس.

2



ضبط التحكم في مستوى صوت BASS و GAME و CHAT على وحدة التحكم.

مميزات الميكروفون المتقدمة



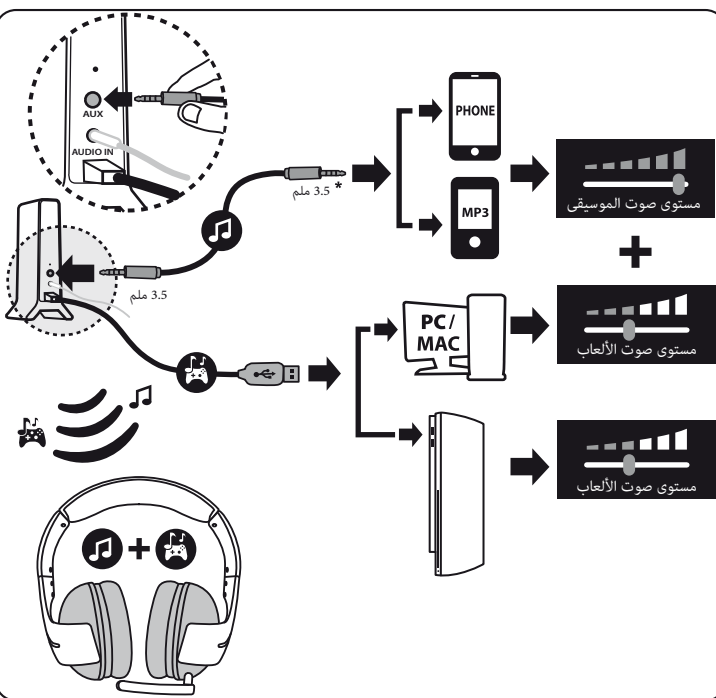
يوفر التحكم في الميكروفون 9 مستويات ضبط.

عند تعيين عنصر التحكم في مستوى صوت الميكروفون على أعلى مستوى، يجب عليك الضغط على - عنصر التحكم تسع مرات لكتم صوت الإعداد.

ملاحظات:

- لكتم صوت الميكروفون تلقائيًا، اضغط على زر MUTE الخاص بوحدة التحكم.
- عند عدم استخدام الميكروفون، ننصح بالغاء تنشيط ميزة ملاحظات الصوت بالضغط على زر VOICE مرة واحدة.

الموسيقى + الألعاب



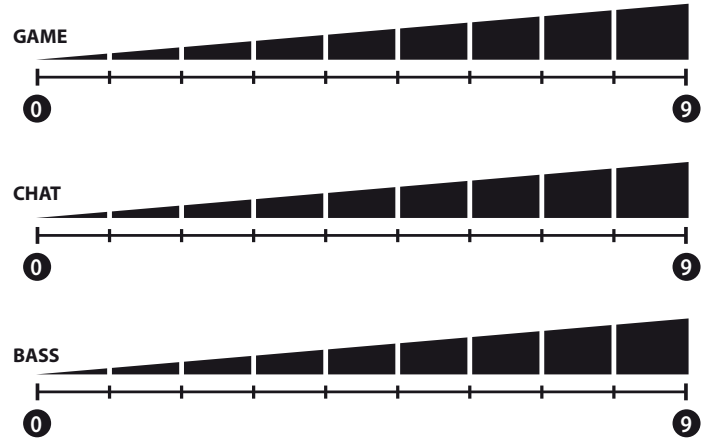
* غير مشمول

ملاحظات:

- في حالة استخدام سماعة الرأس مع PS3™، فيمكنك ضبط أصوات اللعبة ومستويات الموسيقى باستخدام أزرار GAME الخاصة بوحدة التحكم.

- في حالة استخدام سماعة الرأس مع جهاز كمبيوتر / MAC، فيمكنك ضبط مستوى صوت الموسيقى باستخدام أزرار GAME

الخاصة بوحدة التحكم، وضبط مستوى صوت جهاز الكمبيوتر / MAC باستخدام أزرار CHAT الخاصة بوحدة التحكم.



توفر عناصر التحكم في مستوى الصوت توفر عناصر التحكم في مستوى الصوت

و GAME و BASS ومستويات قابلة للضبط.

عند تعيين عناصر التحكم في مستوى الصوت على أعلى مستوى، يجب عليك الضغط على

- عنصر التحكم تسع مرات لكتم صوت إعداد الصوت المطلوب.

ملاحظة:

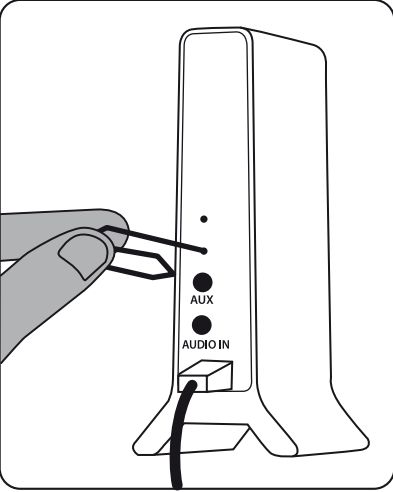
يمكن ضبط إعدادات مستوى صوت BASS على كل من وحدة التحكم وسماعة الرأس.

Manual pairing

إقران سماعة الرأس

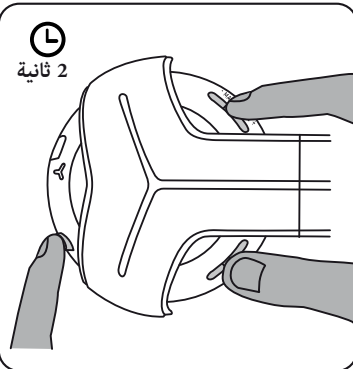
1

استخدم إبره (أو مشبك) للضغط على زر الإقران. يومض مصباح مؤشر جهاز الاستقبال سريعًا.


















2

اضغط على زر BASS + / MASTER VOLUME + وزر التشغيل على سماعة الرأس معًا لمدة ثانيتين.
























LED Status



















		FEATURE
		 +  
 مستمر		تم إقران سماعة الرأس / تم الشحن بالكامل
		  
 وميض		لم يتم إقران سماعة الرأس
		 شحن سماعة الرأس
		 مستوى طاقة البطارية منخفض < 10%

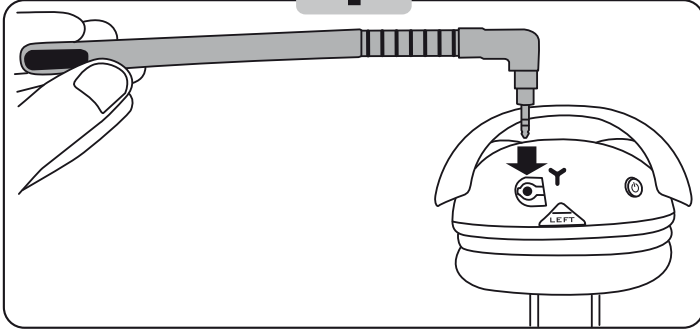


		FEATURE
		 
 إضاءة لمدة ثانية واحدة 1 ثانية		
	 إضاءة لمدة ثانية واحدة 1 ثانية	
		 +   
 وميض سريع		الميكروفون قيد التشغيل، وغير مقترن
		 +   
		الميكروفون قيد التشغيل، وغير مقترن
 وميض بطيء لمدة 30 ثانية		وضع الإقران  

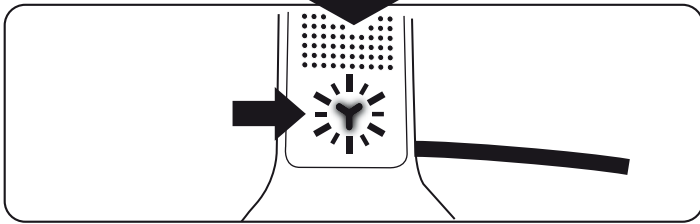
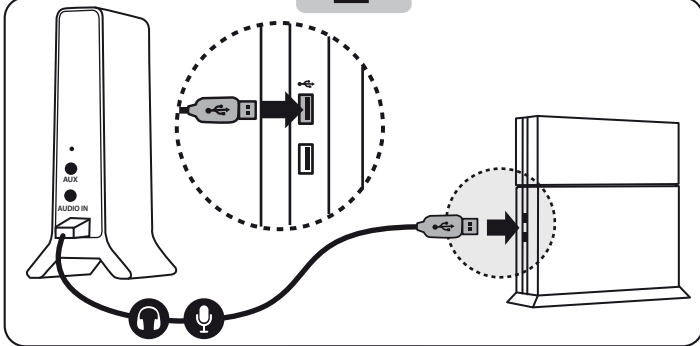


		FEATURE
		   
 مستمر		متصل بسماعة الرأس
		  
 وميض بطيء		غير متصل بسماعة الرأس
		 
 وميض سريع		وضع الإقران

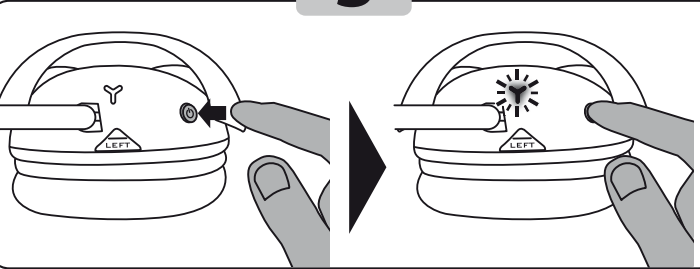
1



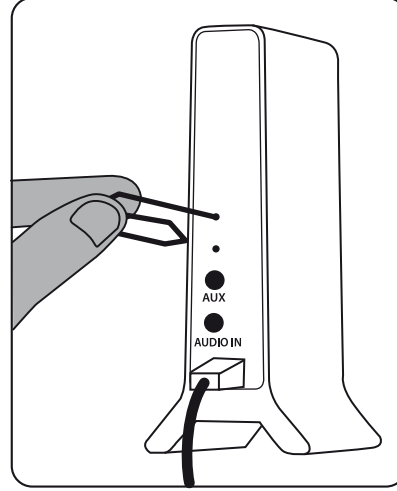
2



3

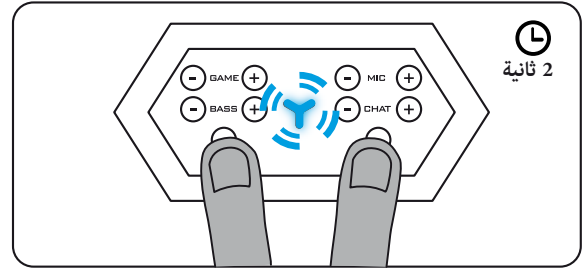


1



استخدم إبره (أو مشبك) للضغط على زر الإقران العلوي. يومض مصباح مؤشر جهاز الاستقبال سريعًا.

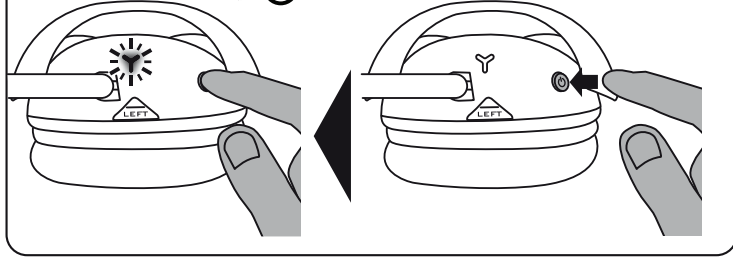
2



اضغط على زر MUTE و VOICE على وحدة التحكم معًا. يومض مؤشر وحدة التحكم ببطء لمدة 30 ثانية.

Turning Off

ثانية واحدة Ⓛ



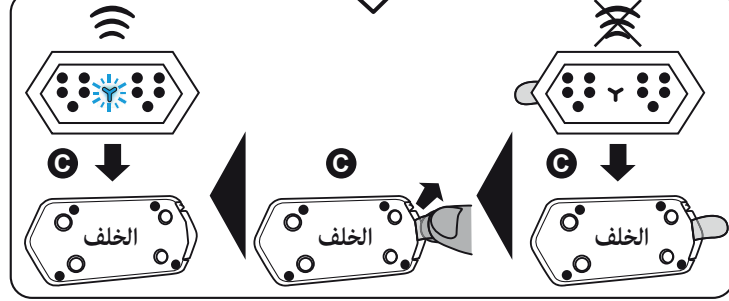
استبدال بطارية وحدة التحكم

شاهد مقطع الفيديو التعليمي الذي يوضح كيفية استبدال بطارية وحدة التحكم:

<http://www.youtube.com/watch?v=nYQD4VdSPUK>

4

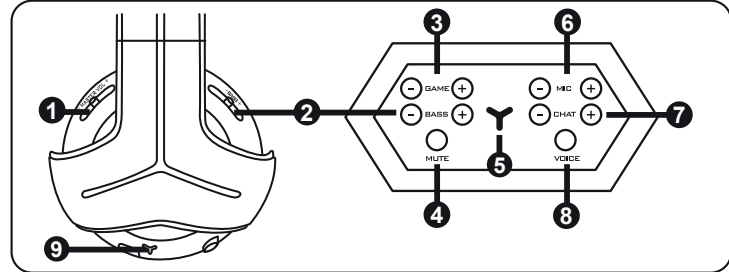
وحدة التحكم في المحادثة والصوت



5

على وحدة التحكم في الألعاب، حدد "All Audio" في
Output to Headphones Devices < Audio Output Settings < Sound & Screen < Settings
يمكنك تعديل حجم سماعتك الرأس في
Headset and Headphones - Volume Control (Headphones) < Audio Devices < Devices < Settings

عناصر التحكم



- ① مستوى الصوت الرئيسي لسماعة الرأس
- ② مستوى التضخيم (ضبط مستوى صوت اللعبة)
- ③ غير مدعوم على PS4™/PC/Mac®
- ④ مفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل كتم صوت الميكروفون (سماع الآخرين لك أم لا)
- ⑤ مؤشر وضع الميكروفون (أزرق = الميكروفون يعمل، أحمر = الميكروفون لا يعمل)
- ⑥ مستوى صوت التقاط الميكروفون (ضبط مستوى التقاط الميكروفون)
- ⑦ مستوى صوت سماعة الرأس على PS4™/PC/Mac®
- ⑧ مفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل تغذية الصوت (تنشيط تغذية الصوت من خلال السماعة أم لا)
- ⑨ مؤشر وضع سماعة الرأس (أزرق متصل = سماعة الرأس مشحونة / أحمر متصل = سماعة الرأس تقوم بالشحن / أحمر وامض = مستوى البطارية منخفض)